L'ÉCHO The 36TH ANS de/of CANTLEY

Volume 37 n° 4
Octobre / October 2025
Gratuit / Free

Depuis / Since 1989
Le journal communautaire de Cantley / Cantley's community newspaper

L'ÉCHO de CANTLEY **est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles.**

The ECHO of CANTLEY **is a non-profit organization that exists thanks to the dedication of its volunteers.**



L'union fait la force

Détails en page 37

Photo : Olivier Grau

École de l'Orée-des-Bois



En promenade à Cantley!

Photo : Claudette Ruthowsky

Élections municipales 2025 6-20

Cantley 1889 24-25

Paroisse / Parish 33

Les Étoiles d'Argent de Cantley 34

Les oiseaux de Cantley / Birds of Cantley 38

Petites annonces / Classified Ads 43

L'Écho de Cantley :
FIER MEMBRE DE /
PROUD MEMBER OF

AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec
CHRONIQUE
2e prix
2023
L'ÉCHO DE CANTLEY

L'ÉCHO de/of CANTLEY

L'ÉCHO de CANTLEY accepte de publier les articles et lettres de ses lecteurs. Toute soumission devrait être adressée à ***L'Écho de Cantley*** avec l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur.

La politique de *L'ÉCHO de CANTLEY* est de publier tous les textes reçus. Cependant, nous ne pouvons pas garantir que nous les publierons tels qu'ils nous sont parvenus. ***L'Écho*** se réserve le droit de corriger et/ou d'abréger certains textes. Tout texte contenant des propos diffamatoires, sexistes, racistes ou haineux sera rejeté.

The ECHO of CANTLEY agrees to publish articles and letters from readers on subjects of concern to them. All submissions must be addressed to the ***Echo of Cantley***, and include the writer's address and phone number.

The *ECHO of CANTLEY* policy is to publish all texts that it receives. However, we cannot guarantee that we will publish them as received. The ***Echo*** reserves the right to correct and/or edit some texts. Any text containing defamatory, sexist, racist or hateful comments will be rejected.

Membres du conseil d'administration :
Chantal Turcotte, Stéphanie Leblanc, Joël Deschênes, Colin Griffiths et Suzanne Lacoursière.

Rédactrice en chef :	Louise Laperrière
Rédactrice française :	Louise Laperrière
Rédacteur anglais :	Wes Darou
Coordonnatrice :	Virginie Deschênes
Comptabilité :	Joël Deschênes
Publicité et petites annonces :	Joël Deschênes
Graphiste :	Ali Moayeri
Webmestre :	Joël Deschênes
Imprimerie :	Hebdo-Litho

Collègues ou collaborateurs

À la rédaction : Wes Darou, Colin Griffiths, Gustaaf Schoovaerts, Chantal Turcotte, Lina Duguay, Louise Laperrière, Jacinthe Séguin, Josée Fortin, Gisèle Gariépy, Marie-Joëlle Laflamme, Ianik Lalancette, Liette Cormier, Marie-Pier Lacroix, Roxanne Proulx.

À la révision : Susan Finch, Denis Milette, Rosemary Eden, Chantal Perron, Geneviève Desjardins, Isabelle Durocher, Marie-Ève Thériault, Colin Moses, Stéphanie Leblanc, Éric Lemay, Julie Bouthillier, Jeff Colin Kennedy, Louise Laperrière et Céline Jetté.

Vous avez une nouvelle à nous communiquer
ou vous voulez nous faire part de vos commentaires?
Communiquez avec nous au **819-827-2828**
ou par courriel à **articles@echocantley.ca**
Nous sommes à l'écoute de nos lecteurs!
www.echocantley.ca

ISSN /08439311

L'ÉCHO de CANTLEY
188, montée de la Source
Cantley (Québec) J8V 3J2

Courriels - Email
pub@echocantley.ca
articles@echocantley.ca
info@echocantley.ca

Abonnement annuel
Annual Subscription **50$**

Fondé en 1989,
L'ÉCHO de CANTLEY est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles. Depuis sa création, nombre de bénévoles ont œuvré de diverses façons, et continuent de le faire, afin de produire un journal à l'image de notre communauté.

Recyclable

L'ÉCHO de CANTLEY est membre de

AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec — Tirage certifié AMECQ — CPS Média

Subventionné par le ministère de la Culture et Communications

Culture et Communications Québec

Du nouveau à la coordination de L'Écho de Cantley

Chantal Turcotte, *présidente du conseil d'administration*

Stéphanie Leblanc est le genre de fille qu'on regarde en se disant : « Mais comment fait-elle? » Maman et employée à temps plein, elle a accepté de prendre les rênes de la coordination de *L'Écho de Cantley* en plus de toutes ses responsabilités. Trois ans plus tard, Stéphanie quitte la coordination et peut se dire : mission accomplie. Nous la remercions de tout le travail qu'elle a abattu pour permettre à l'équipe de production et aux bénévoles de livrer à temps un journal de qualité, d'un mois à l'autre. Stéphanie ne quitte pas *L'Écho* pour autant, elle conserve son poste au sein du conseil d'administration où sa participation est des plus appréciée.

Stéphanie, au nom du conseil d'administration, des bénévoles et de l'équipe de production, merci pour ton professionnalisme, ton efficacité, ton dévouement et ton extrême gentillesse.

Par la même occasion, j'en profite pour vous présenter celle qui prendra la relève à la coordination. Je le connais depuis qu'elle a 10 mois et elle ne cesse de m'éblouir depuis. Aujourd'hui dans la vingtaine, Virginie Deschênes s'occupera de la coordination en plus de mener des études universitaires de deuxième cycle en muséologie et pratique des arts. Virginie, le conseil d'administration est heureux que tu aies accepté de relever le défi et te souhaite la bienvenue dans la merveilleuse équipe de *L'Écho de Cantley*… que tu connais déjà un peu!

La Municipalité de Cantley tient à vous informer que tous les avis et autres publications requis par les lois sont affichés au rez-de-chaussée de la Maison des Bâtisseurs et sont publiés dans le site Internet de la Municipalité et que vous pouvez les consulter à l'adresse **https://cantley.ca/categorie-nouvelles/avis-public**

Cantley

Stéphane Parent
Directeur général et greffier-trésorier

PROCHAINES DATES DE TOMBÉE

Numéro de novembre 2025 : **23 octobre**

Numéro de décembre 2025 : **20 novembre**

UPCOMING DEADLINES

November 2025 issue: **October 23**

December 2025 issue: **November 20**

Éditorial

Louise Laperrière, *rédactrice en chef*

Consultation populaire

Selon l'avis public publié le 18 septembre* dernier, la Municipalité a résolu de lancer une consultation publique « sur les projets de développement en droit acquis dans la zone récréotouristique. Cette consultation se tiendra en même temps que les journées de vote à l'élection municipale, soit les **26 octobre** et **2 novembre 2025** ».

Donc, il importe plus que jamais d'aller voter et de faire entendre sa voix sur un enjeu qui touche chaque citoyen.ne. Il est facile d'être cynique et de penser qu'une telle consultation est bidon, qu'elle ne sert qu'à l'acceptabilité sociale. C'est peut-être le cas. Mais une telle consultation peut avoir le mérite d'informer le conseil municipal de la proportion de citoyen.ne.s en accord avec ses projets ou non… voire l'indice d'une grogne populaire à venir. Bien que cela n'engage en rien le conseil municipal, le résultat donnera aussi une certaine indication de la direction à prendre pour le développement futur de Cantley. Ne pas voter ni répondre à la consultation populaire laisse la voix aux autres et le résultat, ainsi que les conséquences, ne seront peut-être pas ce que vous souhaitiez. **ALLEZ VOTER SVP**.

LA question à répondre

Le jour des élections, la question de la consultation se lira comme suit :

En prenant en considération que cela pourrait entraîner des impacts financiers et environnementaux, êtes-vous d'accord pour que la Municipalité ignore des droits acquis de certains projets domiciliaires ou récréotouristiques déposés avant l'adoption des nouveaux règlements d'urbanisme?

Oui : Donc on ne permet pas la réalisation des projets

Non : Donc on va de l'avant avec les droits acquis et les projets

L'enjeu de cette question ne sera pas nécessairement réglé par cette consultation populaire. La valeur du Mont Lorne au titre de forêt ancienne et richesse environnementale à protéger aura-t-elle préséance sur le développement urbain? Un groupe de citoyens prévoit lancer une poursuite contre la Municipalité si le projet Nature 360 est autorisé. Un juge est-il mieux placé pour décider de l'avenir de Cantley? La situation est, pour le moins dire, complexe. Un enjeu à suivre après les élections…

* *Pour lire l'avis public au complet :*

https://cantley.ca/wp-content/uploads/2025/09/2025-09-18-Avis-public_Consultation-publique.pdf

Public Consultation

By Louise Laperrière, *Editor-in-Chief*

According to the public notice published on September 18*, the municipality has decided to launch a public consultation "… on acquired rights of development projects in a recreational and tourism zone. This consultation will be held concurrently with the municipal election voting days, namely **October 26** and **November 2, 2025**."

This is a vital event. Therefore, it is more important than ever to vote and make your voice heard. This is an issue that affects every citizen. It's easy to be cynical and think that such a consultation is misleading, and that it only serves to ensure social acceptability of a future decision. This may well be the case. But such a consultation can be used by municipal council to demonstrate the proportion of citizens who agree with its projects or not ... or perhaps to show the level of potential public discontent. Although this is not binding on the council, the result will provide some indication of the direction to take for Cantley's future development. Not voting or responding to the public consultation leaves the floor to others, and the result, as well as the consequences, may not be what you hoped for. **PLEASE GO VOTE**.

THE question to be answered

On election day, the consultation question will read as follows (unofficial translation):

Taking into consideration that this could have financial and environmental impacts, do you agree that the municipality should ignore the acquired rights of certain housing or recreational tourism projects submitted before the adoption of the new urban planning bylaws?

Yes: Therefore, we will not allow the projects to proceed.

No: Therefore, we will proceed with the acquired rights and the projects.

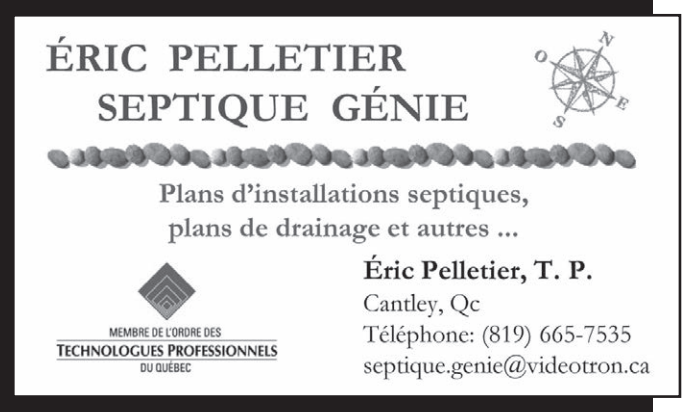
The issue will not necessarily be resolved by this public consultation. Will the value of Mount Lorne as an old-growth forest and an environmental resource to be protected take precedence over urban development? A group of citizens plans to sue the municipality if the Nature 360 project is approved. Is a judge better placed to decide Cantley's future? The situation is, to say the least, complex. This will be an issue to follow after the elections ...

* *To read the full public notice (in French):*

https://cantley.ca/wp-content/uploads/2025/09/2025-09-18-Avis-public_Consultation-publique.pdf

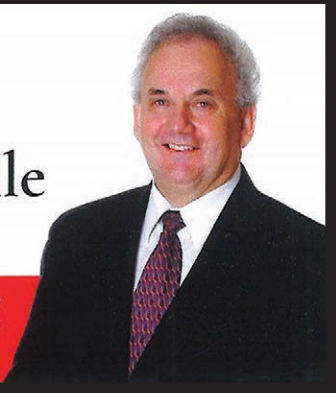








ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
René La Salle
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
819-664-3163
renelasalle@gmail.com



NOMA PLOMBERIE
Entrepreneur spécialisé en plomberie
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
RÉNOVATION
SERVICE
Membre CMMTQ
819 593-8686
INFO@NOMAPLOMBERIE.COM
WWW.NOMAPLOMBERIE.COM

UN ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE, À CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE
caissedegatineau.com
Desjardins
Caisse de Gatineau

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC
Une force communautaire!

Donnez votre vieux véhicule à AUTOREIN
Vous contribuez à lutter contre les maladies rénales et à protéger l'environnement
Remorquage gratuit | Reçu pour fins d'impôt émis
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
CAA Québec
Société de l'assurance automobile Québec
1 888 2AUTO-REIN / 1 888 228-8673 www.rein.ca/quebec

Troisième édition d'Automn'Art : un franc succès

ART DE L'ORDINAIRE CANTLEY

Par Marie-Josée Hamel

Les 20 et 21 septembre, l'association Art de l'Ordinaire a tenu pour la troisième fois son exposition d'arts visuels Automn'Art, qui a connu un grand succès.

Les visiteurs ont été au rendez-vous pendant ce weekend festif mettant l'art à l'honneur. En effet, plusieurs centaines de personnes ont franchi les portes du Centre communautaire pour découvrir les œuvres des 33 talentueux artistes exposants de la région!

Ces derniers se sont surpassés pour en mettre plein la vue à tous. La grande diversité des formes d'art représentées a permis d'attirer des visiteurs de tous les horizons. Les artistes ont montré à tous leur savoir-faire en peinture, sculpture, photographie, dessin et vitrail. De magnifiques œuvres de tous les types ont été présentées, et les visiteurs ont eu la chance de discuter avec les artistes pour en apprendre plus sur la passion qui les anime. D'ailleurs, nombreux sont ceux qui ont eu un coup de cœur et se sont procuré une œuvre qui viendra embellir leur quotidien.

« Automn'Art est une belle vitrine pour les artistes de la région, c'est la rencontre humaine derrière chaque regard posé sur une œuvre. On peut percevoir de la curiosité, de l'émotion et parfois de la surprise. Cet événement me rappelle que l'art est avant tout un langage universel qui nous relie les uns aux autres. »

– Julie Brown, artiste peintre

Diverses activités ont aussi eu lieu parallèlement à l'exposition afin de divertir les visiteurs. Pour la première fois cette année, Art de l'Ordinaire a organisé des dégustations. Les Brasseurs des Collines, les Brasseurs des saveurs et le IGA Famille Charles ont servi des boissons alcoolisées et non alcoolisées et des amuse-gueules. Les visiteurs ont beaucoup aimé ce volet de l'événement et n'avaient que des commentaires positifs à ce sujet. L'Association a été ravie de travailler en partenariat avec ces entreprises de la région pour faire découvrir les produits locaux.

Les ateliers de peinture offerts gratuitement aux adultes et aux enfants ont aussi connu un grand succès. Les adultes ont eu l'occasion de créer une toile aux couleurs automnales, tandis que les enfants ont peint un pot en terre cuite, le tout sous la direction d'Isabelle Daigle, artiste peintre.

Enfin, question de bien conclure la fin de semaine, l'Association a fait tirer trois œuvres d'une valeur de 300 $ chacune parmi les visiteurs ayant rempli le coupon de participation. Félicitations aux gagnants!

Art de l'Ordinaire tient à remercier le comité organisateur, les bénévoles et les généreux commanditaires, qui ont encore une fois contribué à assurer la réussite de l'événement par leur dévouement et leur engagement. Merci!



Prochain rendez-vous :
le Marché de Noël

Soyez des nôtres lors de notre prochain événement, le Marché de Noël, qui aura lieu les 21, 22 et 23 novembre 2025 au Centre communautaire multifonctionnel. Restez à l'affût, car dans notre prochain article, nous vous en dirons plus sur cet événement à ne pas manquer!

Suivez-nous :

Facebook :
artdelordinairecantley

Instagram :
@art_de_lordinaire_cantley

Site Web :
www.artdelordinaire.com

Courriel :
artdelordinaire@hotmail.com

Petit Café de Cantley!



ÉCHANGE DE VÊTEMENTS POUR adultes

DIMANCHE 19 OCTOBRE – 10 h à 14 h

Centre communautaire - 6, impasse des Étoiles, Cantley

Dépôt des vêtements :
Du 11 au 18 octobre au Petit Café de Cantley
(pendant les heures d'ouverture)

Événement gratuit!

Contribution de 5 $ suggérée afin de soutenir l'organisation d'événements par le Petit Café de Cantley!

NAISSANCE – RENAISSANCE OUTAOUAIS

en collaboration avec le
Petit Café de Cantley

offre des haltes-allaitement bi-mensuelles

Ce sont des rencontres gratuites et sans inscription, où les parents peuvent venir échanger, poser leurs questions et recevoir du soutien bienveillant sur l'allaitement, la période postnatale et les réalités du quotidien avec un jeune enfant.



8 et 22 octobre, de 13 h à 15 h

Centre communautaire de Cantley
6, impasse des Étoiles
Information: petitcafecantley@gmail.com



PROCHAINE FORMATION DES BÉNÉVOLES

Vous avez 12 ans et plus? Voici une belle occasion pour:

- Accumuler des heures de bénévolat pour l'école
- Acquérir une nouvelle expérience de travail
- Joindre une équipe dynamique et sympathique
- Contribuer à la vie communautaire!

Jeudi 9 octobre - 18 h à 20 h
6, impasse des Étoiles à Cantley
INSCRIPTION:
petitcafecantley@gmail.com

FOIRE AUX FANTÔMES

DU 1 AU 31 OCTOBRE | 6, IMPASSE DES ÉTOILES, CANTLEY

VOUS AVEZ DES COSTUMES
D'HALLOWEEN QUI NE SERVENT PLUS ?



réduire
réutiliser
recycler

L'ÉQUIPE DU PETIT CAFÉ VOUS INVITE
À VENIR DÉPOSER VOS DONS
DANS LE BAC DEVANT LE CAFÉ
ET À CHOISIR DES ARTICLES
QUI POURRAIENT VOUS ÊTRE UTILES
POUR LA FÊTE DES PETITS MONSTRES!

BINGO MUSICAL HITSTER

GRATUIT
ANIMÉ PAR L'AS des Jeux

Places limitées
Inscriptions requises
petitcafecantley@gmail.com

Dimanche
19 octobre
9 h à 11 h 30

MRC | Québec
Entente de développement culturel

Cantley, quatre ans de progrès au service des citoyens

Par David Gomes, maire sortant et candidat à la mairie

Alors que la période électorale municipale approche, je prends un moment pour faire le point sur les quatre dernières années à la mairie de Cantley. Ce fut un mandat exigeant, mais profondément motivant, marqué par des défis importants et surtout, par des réalisations concrètes qui ont fait avancer notre communauté.

Un redressement financier historique

L'une des premières priorités de notre équipe a été de remettre de l'ordre dans les finances municipales. Grâce à une gestion rigoureuse et à des efforts collectifs, nous avons non seulement équilibré le budget de fonctionnement, mais aussi remboursé le déficit accumulé. Cela fait maintenant trois ans que la municipalité maintient un équilibre budgétaire durable, et que tous les départements municipaux ont atteint un niveau d'efficience enviable. Cette stabilité financière nous permet aujourd'hui de mieux planifier l'avenir de Cantley.

Un territoire plus sécuritaire pour tous

La sécurité des citoyens a toujours été au cœur de nos préoccupations. Nous avons abaissé la limite de vitesse à 40 km/h dans les quartiers résidentiels, amélioré les trois corridors scolaires menant à nos écoles primaires, et mis en place des sentiers piétonniers et cyclables pour permettre aux familles de se déplacer en toute sécurité, en évitant notamment la route 307. De plus, de nouveaux mécanismes participatifs permettent désormais aux citoyens de proposer eux-mêmes des idées pour sécuriser notre territoire. C'est une démarche concrète vers une communauté plus inclusive et proactive.

Une démocratie locale plus vivante que jamais

Cantley peut être fière de son dynamisme citoyen. La participation aux activités et aux conseils municipaux a fortement augmenté, et les deux éditions du Déjeuner du maire — au profit de la Maison Papillon — ont connu un franc succès. Des assemblées citoyennes ont également permis à davantage de résidents de s'exprimer et de contribuer à la vie municipale. Le nombre grandissant de candidatures aux élections est un autre signe que l'engagement citoyen est bien vivant à Cantley.

Des gains concrets pour l'environnement et notre qualité de vie

Nous avons resserré les règles d'aménagement du territoire, qui dataient de 2005, afin de mieux protéger notre environnement. Ces nouvelles règles sont plus claires, plus rigoureuses et surtout, mieux alignées avec les besoins actuels de la population. Dans la même optique, un comité pour l'environnement et le développement durable a été créé, tout comme un Fonds vert destiné à appuyer des initiatives locales.

Des projets concrets sur le terrain

Au-delà des grandes orientations, de nombreuses réalisations ont marqué le quotidien des citoyens : la réfection de plusieurs routes (chemins St-Amour, Sabourin, Chamonix, Fleming et Townline), la transformation complète du chemin du Mont-des-Cascades pour une sécurité accrue, et la finalisation du parc des Glaciations. Nous avons aussi soutenu la création de deux organismes essentiels, la Maison Papillon et la Maison d'Ingrid, dont les premières pelletées de terre sont imminentes.

Une administration stable et efficace

Grâce à une stabilité au sein de la direction générale — le même directeur-général a été en poste pendant tout le mandat — et une baisse marquée des frais juridiques, la gestion municipale est devenue plus cohérente, plus humaine et plus réactive. La gestion des plaintes et des requêtes s'est aussi grandement améliorée, pour mieux répondre aux préoccupations des citoyens.

Regarder vers l'avant : des projets concrets pour continuer à avancer

Au cours du prochain mandat, je souhaite poursuivre dans cette même lancée en mettant de l'avant (ou en poursuivant) plusieurs projets porteurs pour notre milieu de vie :



- L'aménagement d'une descente de bateaux motorisés permettra un accès plus équitable, structuré, sécuritaire et écologique à la rivière Gatineau. Ce projet vise à mieux encadrer les activités nautiques tout en respectant nos milieux naturels.

- La poursuite du développement de notre réseau de sentiers pédestres et cyclables en forêt, afin de compléter une véritable boucle de déplacement douce à travers la municipalité. Ce projet représente une belle opportunité de relier nos quartiers, nos écoles, nos commerces et nos espaces verts de manière sécuritaire, accessible et durable.

- L'amélioration de notre vivre-ensemble, par l'organisation accrue de rassemblements festifs destinés à toutes les tranches d'âge de la population, d'activités culturelles, récréatives ou communautaires. Ces moments partagés sont essentiels pour renforcer le sentiment d'appartenance, bâtir des liens entre les générations, et faire de Cantley un lieu où il fait bon vivre ensemble.

- Le maintien d'une nature accueillante et d'une gestion financière saine, rigoureuse et durable, particulièrement dans un contexte mondial incertain. Alors que l'instabilité économique frappe plusieurs régions, notamment au sud de notre frontière, il est plus important que jamais de demeurer prudents, stratégiques et responsables dans nos choix budgétaires.

Ces quatre années ont été guidées par un seul objectif : servir les intérêts de la communauté avec transparence, rigueur et bienveillance. Cantley a fait beaucoup de chemin, et je suis fier du travail accompli avec vous et pour vous.

Merci pour votre confiance. L'avenir de Cantley s'annonce prometteur — et ensemble, nous pouvons continuer sur cette belle lancée.

Enfin, le plus important, allez voter en grand nombre le 2 novembre!

David Gomes
Maire de Cantley

Jean-François Germain, Agent officiel.

Cantley: Four Years of Progress in Service to the Community

By David Gomes, incumbent mayor and mayoral candidate

As the municipal election period approaches, I'd like to take a moment to reflect on the past four years serving as mayor of Cantley. It has been a demanding but incredibly motivating term, marked by major challenges — and, above all, by concrete achievements that have moved our community forward.

A Historic financial turnaround

One of our team's first priorities was to restore order to the municipality's finances. Thanks to rigorous management and collective effort, we not only balanced the operating budget but also paid off the accumulated deficit. For the past three years, Cantley has maintained a balanced and sustainable budget, and all municipal departments have reached an enviable level of efficiency. This financial stability now allows us to better plan for Cantley's future.

A safer community for everyone

Public safety has always been at the heart of our priorities. We lowered the speed limit to 40 km/h in residential neighbourhoods, improved the three school corridors leading to our elementary schools, and created pedestrian and cycling paths connecting certain streets — allowing residents to move around more safely while avoiding Route 307. We also implemented participatory mechanisms so that residents themselves can propose new ways to improve safety. This is a meaningful step toward a more inclusive and proactive community.

A more vibrant local democracy

Cantley can be proud of its growing citizen engagement. Attendance and participation at council meetings have increased significantly, and both editions of the Mayor's Breakfast — in support of Maison Papillon — were a great success. Town hall meetings have given more residents the opportunity to speak up and get involved in municipal life. The growing number of candidates in elections is yet another sign that civic engagement is alive and well in Cantley.

Tangible gains for the environment and quality of life

We strengthened land-use regulations, which had not been updated since 2005, to better protect our environment. These new rules are clearer, more robust and much more aligned with the needs of today's population. In that same spirit, we created an Environment and Sustainable Development Committee, as well as a Green Fund to support local initiatives.

Real projects on the ground

Beyond high-level priorities, many concrete accomplishments have improved residents' daily lives: the repair and resurfacing of several roads (St-Amour, Sabourin, Chamonix, Fleming and Townline), the complete overhaul of Mont Cascades Road for increased safety, and the finalization of Parc des Glaciations. We also helped launch two important organizations — Maison Papillon and Maison d'Ingrid — with ground-breaking ceremonies expected very soon.

A stable and effective administration

Thanks to leadership stability — the same Director General remained in office throughout the mandate — and a significant reduction in legal costs, municipal operations have become more consistent, more human and more responsive. The handling of complaints and service requests has also improved greatly, allowing us to better respond to residents' needs.

Looking ahead: Concrete projects to keep us moving forward

In the next term, I hope to continue this momentum by moving forward with several key initiatives that will enhance our quality of life:



- **Developing a motorized boat launch**, which will allow for safer, more structured, fair and eco-friendly access to the Gatineau River. This project aims to better regulate recreational boating while respecting our natural environment.
- **Expanding our network of pedestrian and cycling trails in the forest**, to complete a continuous active transportation loop throughout the municipality. This is a great opportunity to connect our neighbourhoods, schools, businesses and green spaces in a safe, accessible and sustainable way.
- **Strengthening our community spirit**, through more festive gatherings and a variety of cultural, recreational and community-based activities for residents of all ages. These shared experiences are essential to fostering a sense of belonging, building bonds across generations, and making Cantley a truly great place to live together.
- **Preserving our welcoming natural environment and maintaining sound**, disciplined and sustainable financial management, especially in today's uncertain global context. As economic instability affects several regions — including areas just south of our border — it is more important than ever to remain prudent, strategic and responsible in our financial decisions.

These past four years have been guided by a single goal: to serve the best interests of our community with transparency, discipline and care. Cantley has come a long way, and I'm proud of what we've accomplished together — with you and for you.

Thank you for your trust. Cantley's future is full of promise — and together, we can keep building on this strong momentum.

Most importantly, don't forget to vote on November 2!

David Gomes
Mayor of Cantley

Jean-François Germain, Agent officiel.

Cantley à la croisée des chemins

Par Nathalie Bélisle — Candidate à la mairie de Cantley

Mon objectif en politique municipale est de protéger la qualité de vie de notre communauté. Vivre ici m'enchante, mais m'inquiète également : Cantley est à un tournant. Notre croissance démographique s'intensifie considérablement depuis plusieurs années et, si nous reproduisons des modèles de développement désuets, notre qualité de vie rurale sera affectée irrémédiablement.

Une opposition importante

J'ai soutenu activement SOS Cantley dans sa lutte plus tôt cette année et je continuerai à m'opposer à toute densification tant qu'aucune étude environnementale ne démontrera clairement les capacités réelles de notre territoire et de notre aquifère.

Citoyenne engagée depuis plus de 20 ans, je suis aujourd'hui convaincue qu'il faut éviter la répétition d'erreurs commises ailleurs (densification sauvage menant à des pénuries d'eau, etc.).

Je m'oppose donc aux projets domiciliaires proposés notamment autour du Mont Lorne. Ceux-ci menacent notre qualité de vie et mettent en péril nos finances :

- Destruction des milieux naturels;
- Perte du potentiel récréotouristique;
- Augmentation des dépenses municipales (nouveaux chemins, services supplémentaires, etc.);
- Augmentation des taxes (sinon coupe de services).

Pour préserver notre qualité de vie exceptionnelle, nous devons plutôt protéger ces milieux et en faciliter l'accès.

Le problème des droits acquis

Il y a environ quatre ans, l'ancien conseil municipal a encouragé des promoteurs immobiliers à déposer leurs projets avant l'arrivée d'un nouveau plan de zonage et de nouveaux règlements.

Aujourd'hui, plusieurs s'interrogent : Pouvons-nous faire marche arrière? Ces droits acquis sont-ils valides, légalement? La Municipalité peut-elle retirer ces droits en s'appuyant sur la jurisprudence et de nouveaux règlements provinciaux?

L'incertitude règne, donc, la menace de poursuites provient des deux côtés : des promoteurs et d'un regroupement citoyen opposé au projet. Dans les deux cas, nous en paierions le prix avec nos taxes municipales.

Accorder des droits acquis pour contourner le système est grave. C'est manquer de jugement et de respect envers la population de Cantley, mais aussi envers les promoteurs, travaillant depuis au moins quatre ans sur des projets qui vont à l'encontre des principes fondamentaux d'un aménagement territorial cohérent et durable.

Mon engagement

Je me battrai pour conserver notre potentiel récréotouristique et préserver notre qualité de vie rurale, qui fait de Cantley un endroit unique.

Je m'engage à :

- protéger notre nature, notre tranquillité, notre mode de vie;
- exiger que chaque projet de développement respecte notre identité rurale et apporte de réels bénéfices à la communauté;
- limiter l'étalement urbain et la densification afin de protéger notre caractère rural;
- instaurer une gouvernance ouverte et participative, où chaque voix compte vraiment;
- réduire la pression fiscale en diversifiant nos revenus et en utilisant nos ressources de manière responsable.



Cantley mérite une vision claire, une écoute sincère et une action déterminée. Travaillons ensemble pour planifier intelligemment et bâtir une municipalité résiliente, capable de relever les défis d'aujourd'hui et de demain.

Un choix pour l'avenir

Aux prochaines élections, nous devrons décider ensemble : voulons-nous protéger notre qualité de vie rurale ou accepter une urbanisation qui transformera à jamais notre territoire?

Le 2 novembre, vous élirez des représentant.e.s au conseil municipal, mais vous voterez aussi sur le maintien ou le retrait des droits acquis accordés aux projets domiciliaires dans nos zones récréotouristiques.

Venez en grand nombre vous exprimer sur l'avenir de notre belle communauté. Ensemble, faisons de Cantley une municipalité qui, véritablement, nous ressemble et nous rassemble.

Cette publication a été approuvée par Keith Potter, Agent officiel de Nathalie Bélisle, candidate indépendante.

http://cantleyelections2025.com/nathaliebelisle

Cantley at a Crossroads

By Nathalie Bélisle — Candidate for Mayor of Cantley

My goal in municipal politics is to protect our community's quality of life. I love living here, but I am also concerned: Cantley is at a turning point. Our population has been growing for several years and if we continue to follow outdated development models, our quality of life will be irreparably destroyed.

Reasoned opposition

I actively supported SOS Cantley in its fight earlier this year, and I will continue to oppose any densification until an environmental study clearly demonstrates the actual capacity of our land and aquifer.

As a committed citizen for over 20 years, I am now convinced that we must avoid repeating the mistakes made elsewhere (uncontrolled densification leading to water shortages, etc.).

I therefore oppose the proposed housing projects, particularly around Mont Lorne. These projects threaten our quality of life and our finances:

- Destruction of natural environments;
- Loss of recreational and tourism potential;
- Increased municipal expenses (new roads, additional services, etc.);
- Increased taxes (or service cuts).

To preserve our quality of life, we must instead protect these environments and increase access to them.

The problem of acquired rights

About four years ago, the former municipal council encouraged housing developers to submit their projects before the arrival of a new zoning plan and new regulations.

Today, many are asking: Can we backtrack? Are these acquired rights legally valid? Can the municipality withdraw these rights based on case law and new provincial regulations?

Uncertainty reigns, as the threat of legal action comes from both sides, developers in favour of advancing their projects and citizen groups opposed to the project. In either case, we would pay the price with our municipal taxes.

Granting acquired rights to circumvent the system is serious. It shows a lack of judgment and respect for the people of Cantley, but also for the developers, who have been working for at least four years on projects that go against the fundamental principles of coherent and sustainable land use planning.

My commitment to you

I will fight to preserve our recreational and tourism potential and our quality of life, which make Cantley a unique place.

I am committed to:

- protecting our nature, our tranquility, our way of life;
- require that every development project respect our quality of life and bring real benefits to the community;
- limit urban sprawl and densification in order to protect our rural character;
- establish open and participatory governance, where every voice truly counts;
- reduce the tax burden by diversifying our revenues and using our resources responsibly.

Cantley deserves a clear vision, active listening and determined action. Let's work together to plan intelligently and build a resilient community capable of meeting the challenges of today and tomorrow.

A choice for the future

In the upcoming elections, we will have to decide together: do we want to protect our rural quality of life or accept urbanization that will forever transform our territory?

On November 2, you will elect representatives to the municipal council, but you will also vote on whether to maintain or withdraw the acquired rights granted to housing projects in our recreational and tourist areas.

Come out in large numbers to express your views on the future of our beautiful community. Together, let's make Cantley a municipality that truly reflects who we are and brings us together.

This publication has been approved by Keith Potter, Official Agent for Nathalie Bélisle, independent candidate.

http://cantleyelections2025.com/nathaliebelisle

Élections municipales à Cantley : quatre options, un choix déterminant

Par Jean Bosco, votre candidat à la mairie de Cantley

Le 2 novembre prochain, les citoyennes et les citoyens de Cantley seront appelés à choisir leur prochain maire ou leur prochaine mairesse.

Au-delà des programmes ou des personnalités, tous les candidat.e.s partagent un point commun : un attachement sincère et profond à notre belle municipalité rurale.

Voyons maintenant les options qui s'offrent aux électrices et aux électeurs de Cantley.

Option 1 : Le groupe Bélisle–Khan – Les écologistes

Personne ne doute des convictions profondes de Mme Bélisle et de son bras droit, M. Khan, en matière d'écologie.

Par exemple, malgré les mesures déjà mises en place par le conseil municipal — rétablissement du comité de l'environnement et du développement durable, protection de 51 % des milieux naturels d'ici 2030, création d'un fonds vert pour financer des projets environnementaux — Mme Bélisle et M. Khan estiment que ces efforts restent insuffisants.

Pour eux, la protection de l'environnement doit primer sur toute autre considération. Leur proposition est claire : investir davantage, même si cela implique une contribution financière plus importante de la part des citoyens.

Si vous pensez que l'écologie justifie des hausses de taxes et mérite des dépenses supplémentaires, le groupe écologiste du duo Bélisle–Khan représente votre choix naturel.

Option 2 : Jean Bosco – Le pragmatiste

Jean Bosco incarne une approche équilibrée. Conscient de l'urgence climatique et de l'importance de l'environnement, il reconnaît aussi la nécessité d'une gestion rigoureuse des finances publiques.

Oui, il appuie les mesures environnementales mentionnées ci-dessus, mais toujours avec le souci de protéger les citoyens contre les excès de dépenses et de surtaxes. Avec son collègue Philippe Normandin, il a toujours agi comme contrepoids pour assurer une gestion rigoureuse des dépenses de la Municipalité

Son credo est clair : changement, courage, respect et écoute active aux citoyen.ne.s

En choisissant Jean Bosco, vous optez pour un maire capable de défendre l'environnement tout en protégeant votre portefeuille. Une gouvernance pragmatique, responsable et tournée vers l'avenir.

Option 3 : Vision Cantley – Le retour des anciens élus

Le parti Vision Cantley met en avant l'expérience de ses anciens élus. Or, cette expérience s'accompagne aussi d'un héritage sur plusieurs enjeux.

Ceux et celles qui souhaitent revivre les anciennes façons de faire ou se tourner vers le passé trouveront la nostalgie politique du côté de Vision Cantley.

Option 4 : David Gomes – Le statu quo

Après quatre ans à la mairie, vous connaissez déjà le bilan et le style du maire actuel.

Si vous êtes satisfaits de la direction actuelle, le statu quo est votre choix.



Bonne chance à toutes les candidates et à tous les candidats pour cette élection de 2025!

Par Jean Bosco, votre candidat à la mairie de Cantley

Engagé pour vous, présent avec vous, et toujours à votre écoute!

Martine Nkurunziza, agente officielle.

Cantley Municipal Election: Four Options, One Decisive Choice

By Jean Bosco, your candidate for mayor of Cantley

On November 2, the citizens of Cantley will be asked to choose their next mayor.

Beyond the programs or personalities, all the candidates share one thing in common, a sincere and deep attachment to our beautiful rural municipality.

Now let's look at the options available to the voters of Cantley.

Option 1: The Bélisle–Khan group – Ecologists

No one doubts the deep convictions of Ms. Bélisle and her right-hand man, Mr. Khan, when it comes to ecology.

For example, despite the measures already put in place by the municipal council — re-establishment of the environment and sustainable development committee, protection of 51% of natural areas by 2030, creation of a green fund to finance environmental projects — Ms. Bélisle and Mr. Khan believe that these efforts remain insufficient.

For them, environmental protection must take precedence over all other considerations. Their proposal is clear: invest more, even if it means a greater financial contribution from citizens.

If you think that ecology justifies tax hikes and deserves extra spending, the environmental group Bélisle-Khan is your natural choice.

Option 2: John Bosco – the Pragmatist

John Bosco embodies a balanced approach. Aware of the climate emergency and the importance of the environment, it also recognizes the need for rigorous management of public finances.

Yes, it supports the environmental measures mentioned above, but always with a view to protecting citizens from excessive spending and surcharges. Together with his colleague Philippe Normandin, he has always acted as a counterweight to ensure rigorous management of the municipality's expenses

His credo is clear: change, courage, respect and active listening to citizens

By choosing John Bosco, you are opting for a mayor who can defend the environment while protecting your wallet. Pragmatic, responsible and forward-looking governance.

Option 3: Cantley vision – The return of former elected officials

The Vision Cantley party highlights the experience of its former elected officials. However, this experience also comes with a legacy on several issues.

Those who wish to relive the old ways of doing things or look to the past will find political nostalgia on the side of Vision Cantley.

Option 4: David Gomez – The status quo

After four years as mayor, you already know the record and style of the current mayor.

If you are satisfied with the current direction, the status quo is your choice.

Good luck to all candidates in the 2025 election!

Jean Bosco, your candidate for mayor of Cantley

Committed to you, present with you and always ready to listen to you!

Martine Nkurunziza, Official Agent.

Le parti politique Vision Cantley — Un atout pour Cantley



Par Marc Villeneuve — Candidat à la mairie sous la bannière de Vision Cantley

À l'approche des élections municipales, une question revient souvent dans les discussions : faut-il élire des conseillers indépendants ou choisir une équipe regroupée dans un parti politique? Les deux approches ont leurs mérites, mais de plus en plus de citoyens reconnaissent les avantages concrets d'un parti municipal bien structuré.

Les objectifs de notre parti — Vision Cantley

- **Fiscalité responsable** – gérer les finances municipales avec rigueur et transparence.
- **Nature durable** – protéger et mettre en valeur nos espaces verts, nos rivières et nos milieux naturels.
- **Gouvernance transparente** – impliquer les citoyens dans les décisions et rendre des comptes clairement.

Pourquoi un parti politique municipal?

Un parti ne se limite pas à une série de promesses personnelles. Vision Cantley propose un programme global qui couvre les enjeux majeurs : stabilisation des taxes après les hausses récentes, amélioration du déneigement et de l'entretien des routes, soutien aux commerces locaux, ainsi qu'une protection des espaces naturels et des zones récréatives.

Avec un programme public, les citoyens savent où l'équipe veut aller et peuvent juger les résultats en fin de mandat.

Une équipe soudée au service des citoyens

Les élus d'un parti avancent dans la même direction. Cela réduit les conflits internes et accélère la prise de décision. Plutôt que de s'enliser dans des débats interminables, le conseil peut se concentrer sur les priorités des citoyens.

Être membre d'un parti ne veut pas dire « oui » à tout. Chaque élu garde son jugement et peut remettre en question les idées. La différence, c'est que chez Vision Cantley, cette réflexion se fait en équipe. Nous confrontons nos points de vue pour trouver ensemble la meilleure solution, celle qui sert réellement les citoyens.

De plus, la responsabilité est collective : si les engagements ne sont pas respectés, c'est toute l'équipe qui doit rendre des comptes. Cela renforce la transparence et la confiance envers les institutions locales.

Une présence accrue sur le terrain

Une équipe bien organisée dispose de plus de moyens pour consulter les citoyens : assemblées publiques, sondages, visites de quartier, participation aux événements communautaires. Les décisions prises sont donc mieux alignées sur les besoins réels de la population.

Une continuité de vision

Un parti politique municipal assure la stabilité des projets. Qu'il s'agisse de nouveaux parcs, de pistes cyclables ou de la réfection d'artères majeures, les initiatives ont plus de chances de se réaliser et de durer, même si certains élus changent en cours de route.

Un choix qui gagne du terrain

En avril 2021, on comptait déjà 144 partis municipaux enregistrés au Québec, dans 75 municipalités. À l'automne, ce chiffre atteignait 169. Cette progression démontre l'intérêt croissant pour cette formule, particulièrement dans les villes de taille moyenne et grande.

Les six avantages d'un parti municipal

1. Une vision claire pour l'avenir
2. Une équipe soudée au conseil
3. Une responsabilité partagée envers les citoyens
4. Plus de consultations publiques
5. Une stabilité des projets à long terme
6. Des élus indépendants dans leurs réflexions, mais unis dans leurs actions

👉 Pour les électeurs de Cantley, choisir **Vision Cantley**, c'est opter pour plus de clarté, d'efficacité et de résultats. Dans une période où chaque décision compte pour l'avenir de notre communauté, l'unité et la vision commune font toute la différence.

Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.

An Asset for Cantley – the Vision Cantley Political Party

By Marc Villeneuve, running for mayor with Vision Cantley

As the municipal elections approach, one question often arises in discussions: should we elect independent councillors or choose a team united within a political party? Both approaches have their merits, but more and more, citizens recognize the concrete advantages of a well-structured municipal party.

The Objectives of Vision Cantley

- **Responsible taxation** – manage municipal finances with rigor and transparency.
- **Sustainable nature** – protect and enhance our green spaces, rivers, and natural environments.
- **Transparent governance** – involve citizens in decision-making and provide clear accountability.

Why a municipal political party?

A party is not limited to a series of personal promises. Vision Cantley offers a comprehensive program that addresses major issues: stabilizing taxes after recent increases, improving snow removal and road maintenance, supporting local businesses, and protecting natural areas and recreational zones.

With a public program, citizens know where the team intends to go and can assess the results at the end of the mandate.

A united team serving citizens

Elected officials within a party move in the same direction. This reduces internal conflicts and speeds up decision-making. Instead of getting bogged down in endless debates, the council can focus on citizens' priorities.

Being part of a party does not mean saying "yes" to everything. Each elected member keeps their judgment and can challenge ideas. The difference is that at Vision Cantley, this reflection happens as a team. We confront our viewpoints to find together the best solution — the one that truly serves citizens.

In addition, accountability is collective: if commitments are not met, the entire team must answer to the people. This strengthens transparency and trust in local institutions.

Greater presence in the community

A well-organized team has more resources to consult citizens: public meetings, surveys, neighborhood visits, participation in community events. Decisions are therefore better aligned with the real needs of the population.

Continuity of vision

A municipal political party ensures the stability of projects. Whether it's new parks, bike paths, or the repair of major roads, initiatives are more likely to be completed and maintained, even if some elected officials change along the way.

A growing choice

In April 2021, there were already 144 registered municipal parties in Quebec, across 75 municipalities. By the fall, that number had reached 169. This progression demonstrates the growing interest in this formula, particularly in medium and large cities.

The 6 advantages of a municipal party

1. A clear vision for the future
2. A united team at the council
3. Shared responsibility towards citizens
4. More public consultations
5. Long-term project stability
6. Elected officials independent in their thinking, but united in their actions

👉 For Cantley voters, choosing **Vision Cantley** means opting for greater clarity, efficiency and results. In a period where every decision counts for the future of our community, unity and a shared vision make all the difference.

Authorized by Nicole Cloutier, official agent of Vision Cantley.

Élections municipales 2025
Municipal elections 2025

Meaghan Massey — Candidate dans le district des Monts (nº 1)

Des racines profondément intégrées dans notre communauté

Résidente de Cantley depuis plus de 40 ans, j'y ai élevé ma famille et je considère comme un privilège d'habiter en pleine nature. Mon implication communautaire s'étend sur plus de 25 ans, allant de petits projets locaux à la planification d'activités sociales, jusqu'à mon rôle actuel au conseil d'administration du Village Mont-Cascades. Depuis près de quatre ans, je contribue aussi au comité consultatif en urbanisme (CCU).

Forte d'une expérience de plus de 15 ans comme technicienne en télécommunications, actuellement je travaille aux opérations du centre de ski et du parc aquatique Mont Cascades. Ces parcours m'ont permis de perfectionner mes compétences en planification, en analyse des besoins, en communication et en leadership — toujours avec une volonté d'écoute, d'adaptation et de prise de décisions réfléchies pour le succès collectif.

Ma motivation

Je souhaite bâtir un conseil qui écoute, qui agit avec intégrité et qui planifie de façon durable pour l'avenir — ensemble avec la communauté. Cantley peut prouver que l'unité communautaire permet à la fois de protéger nos fiertés et de construire de manière intelligente en vue de l'avenir.

Le district 1 : un reflet de Cantley

Le district 1 incarne tout ce qui rend notre municipalité spéciale : terres agricoles, petites entreprises familiales, quartiers paisibles et espaces récréatifs animés. Ce district est le véritable cœur de Cantley et il mérite une représentante qui comprend cet équilibre et les besoins des résidents.

Engagements envers la communauté

Si je suis élue, je travaillerai avec mes collègues pour assurer des décisions sages et réfléchies. Ma campagne repose sur trois engagements principaux :

- **Transparence et collaboration** : Les citoyens de Cantley méritent d'être informés, consultés et confiants des décisions prises. Je m'engage à communiquer clairement, à écouter la communauté et à prendre des décisions éclairées pour l'avenir de notre communauté.
- **Protection du caractère de Cantley et de la nature** : Il est essentiel que le développement ne dépasse pas la capacité de notre nappe phréatique, de nos infrastructures ou de notre identité rurale. Je veux sauvegarder nos espaces naturels tout en conciliant développement durable et respect environnemental.
- **Planification visionnaire** : Prévoir sur 5, 10 ou 20 ans est nécessaire pour bien anticiper le développement, les finances, les infrastructures et les services. Je m'engage à une planification proactive et durable, axée sur les besoins des générations futures et guidée par vos valeurs.

J'invite les citoyens à faire partie de la conversation.

Meaghan Massey, Agente officielle.



Meaghan Massey, Candidate for Des Monts District, No.1

Deeply rooted in our community

I have lived in Cantley for over 40 years, raised my family here and consider it a privilege to live surrounded by nature. My community involvement spans more than 25 years, from small local projects to organizing social activities, to my role on the board of directors of Village Mont Cascades. For nearly four years, I have also served on the Urban Consultation Committee (CCU).

I have over 15 years of experience as a telecommunications technician, I now work in operations at the ski hill and waterpark in our municipality. These experiences have allowed me to strengthen my skills in planning, needs assessment, communication and leadership — always guided by a commitment to listening, adapting and making thoughtful decisions for collective success.

My motivation

I want to build a council that listens, acts with integrity and plans responsibly for the future — together with the community. Cantley can demonstrate that community unity both protects what we value and allows us to build wisely for the future.

District 1: A reflection of Cantley

District 1 represents everything that makes our municipality special: farmland, small family businesses, peaceful neighbourhoods and vibrant recreational spaces. This district is the true heart of Cantley, and it deserves a representative who understands this balance and the needs of its residents.

Commitments to the community

If elected, I will work with my colleagues to ensure sound and thoughtful decision-making. My campaign is based on three key commitments:

- **Transparency and collaboration**: Citizens of Cantley deserve to be informed, consulted and confident in the decisions being made. I commit to clear communication, listening to the community and making informed decisions for our future.
- **Protecting our character and nature**: Development must not exceed the capacity of our groundwater, our infrastructure or our rural identity. I will work to safeguard our natural spaces while supporting responsible development that respects the environment.
- **Visionary planning**: Looking ahead 5, 10 or 20 years is essential for anticipating development, finances, infrastructure and services. I commit to proactive, sustainable planning that reflects the needs of future generations and is guided by your values.

I invite citizens to be part of the conversation.

Meaghan Massey, Official Agent.

L'avenir de Cantley est entre vos mains



Par Joël Deschênes — Candidat comme conseiller municipal dans le district des Prés (n° 2)

La croissance de Cantley a été spectaculaire au cours de la dernière décennie. Pas hors de contrôle mais un peu chaotique, comme un ado qui grandit trop vite. Il est temps pour cet ado de devenir adulte et responsable. Plus question de se lancer tête baissée dans une expansion mal planifiée; il va falloir réfléchir, analyser et prendre les bonnes décisions autant à court terme qu'à moyen terme, et surtout à long terme.

Je me souviens très bien de mon premier travail à ma sortie de l'université, avec un chèque de paye (plutôt maigrichon) qui entrait aux deux semaines et me donnait l'impression d'être riche! Sans trop compter, je m'étais acheté une petite voiture neuve pas trop chère pour remplacer mon vieux bazou. Après quelques paiements, j'ai réalisé que j'avais atteint ma limite de dépense et qu'il me restait à peine quelques dollars de surplus. J'ai tiré leçon de cette décision et encore aujourd'hui je tiens un budget que je suis de mon mieux!

Cantley va continuer de grandir, mais il faut contrôler cette croissance, lui donner une direction et des objectifs. J'adore Cantley et j'ai choisi de vivre ici pour nos espaces verts et la nature qui nous entoure. La protection de l'environnement, la sauvegarde des milieux humides et une surveillance de nos eaux souterraines font partie de mes préoccupations.

Avant de vouloir ajouter à nos infrastructures, nous devons d'abord nous assurer de pouvoir maintenir de manière responsable les infrastructures existantes. L'entretien de nos routes et de nos édifices doit être fait lorsque nécessaire. Attendre et repousser l'échéance ne fera que faire augmenter la facture et passer celle-ci aux administrations suivantes. Éventuellement, il faudra s'ajuster et investir!

Les mots qui tuent : AUGMENTATION DE TAXE. Aucun citoyen ne souhaite recevoir un compte de taxe avec une augmentation. Mais soyons réalistes, avec au minimum l'augmentation du coût de la vie, les dépenses de la Municipalité vont continuer de grimper. Pour compenser, il faut que les revenus augmentent aussi. Les revenus proviennent en grande partie de nos taxes. Soit on augmente le nombre de payeurs, soit on augmente le montant des taxes de chacun. MAIS, si on contrôle bien les dépenses, ces augmentations seront minimes! C'est ça de la politique responsable : pas de promesse, pas de faux semblant, que du réaliste et de la transparence.

Il y aura beaucoup de candidats à la mairie et dans plusieurs districts, vraiment beaucoup pour des élections municipales. VOTRE VOTE compte, ne soyez pas dans la catégorie « J'aurais donc dû » et le 2 novembre, allez voter. Si c'est impossible le 2, vous pouvez voter par anticipation le 26 octobre.

Vous avez des questions ou des commentaires, vous pouvez me joindre sur ma page Facebook

https://www.facebook.com/profile.php?id=61580343995706

Par courriel à
deschenesjoel@gmail

Par téléphone au
819-827-9337

Autorisé et payé par Joël Deschênes, Agent officiel

Cantley's future is in your hands

By Joël Deschênes candidate for municipal councillor in the les Prés District , No.2

Cantley's growth has been spectacular over the past decade. Not out of control but a little chaotic, like a teenager growing up too fast. It's time for this teen to become adult and responsible. It is no longer a question of throwing oneself headlong into poorly planned expansion. It will be necessary to think, analyze and make the right decisions in the short, medium and especially the long term.

I remember very well my first job when I got out of university, with a (rather skinny) paycheque that came in every 2 weeks, I felt like I was rich! Without counting too much, I had bought myself a not too expensive small new car to replace my old beater. After a few payments, I realized that I had reached my spending limit and that I had only a few dollars left. I learned my lesson from this decision and still today, I manage my budget to the best of my ability.

Cantley will continue to grow, but we need to control this growth, give it direction and objectives. I love Cantley and chose to live here for our green spaces and the nature that surrounds us. Protecting the environment, safeguarding wetlands and monitoring our underground water are among my concerns.

Before we want to add to our infrastructure, we must ensure that we responsibly maintain the existing infrastructure. Our roads and buildings must be maintained when necessary. Waiting and postponing the deadline will only increase the bill and pass it on to subsequent administrations. Eventually, you will have to adjust and invest!

Trigger words: TAX AUGMENTATION. No citizen wants to receive a tax bill with an increase. But let's face it, with at least the increase in the cost of living, the municipality's expenses will continue to rise. To compensate, incomes must also increase. The revenue comes largely from our taxes, either we increase the number of payers or the cost for each one. BUT, if spending is properly controlled, these increases will be minimal! This is responsible politics, no promises, no pretenses, only realism and transparency.

There will be a large number of candidates for mayor within several districts, really many for municipal elections. YOUR VOTE counts, don't be in the "I should have" category and on November 2 go vote. If this is not possible on the November 2, the advance poll will be held on October 26.

If you have any questions or comments, you can reach me on my Facebook page, by email at d**eschenesjoel@gmail.com** or via telephone at **819-827-9337**.

Authorized and paid for by Joel Deschenes, Official Agent

Élections municipales 2025

Municipal elections 2025

Une voix de cœur et de terrain pour Cantley



Par Frédérique Laurin — Candidate comme conseillère du district des Prés (n° 2)

Depuis toujours, je suis attachée à notre municipalité, à ses gens et à sa qualité de vie. J'ai grandi à Cantley et j'y construis aujourd'hui ma vie de famille avec mon conjoint et notre garçon. Aujourd'hui, je souhaite m'engager pour que notre municipalité continue de grandir, sans perdre ce qui fait sa richesse. J'ai toujours eu à cœur de contribuer au développement de notre communauté, et c'est cette volonté d'agir qui me motive aujourd'hui à me présenter comme conseillère municipale dans le district des Prés (nº 2).

Titulaire d'un baccalauréat en développement international et mondialisation, je travaille comme gestionnaire de projets stratégiques. Mon parcours m'a permis d'acquérir une solide expérience en planification, en stratégie et en gestion d'équipe. Je me considère comme quelqu'un de visionnaire et de pragmatique : pour moi, chaque problème a une solution, et je ne m'arrête pas avant de la trouver.

Mon implication dans notre milieu ne date pas d'hier. J'ai eu le privilège de diriger la maison des jeunes de Cantley, la Source des jeunes; un rôle qui m'a profondément marquée en me donnant l'occasion de travailler de près avec les jeunes de notre communauté. J'ai également présidé la Table de développement social des Collines-de-l'Outaouais, agi comme trésorière du comité de jumelage Cantley-Ornans et collaboré avec plusieurs organismes ainsi que contribué à de nombreux événements locaux. Ces expériences m'ont appris l'importance du dialogue, de la collaboration et de la solidarité pour bâtir un milieu de vie à la hauteur de nos aspirations.

Nouvellement maman, je comprends les réalités des familles et les défis quotidiens auxquels elles font face. Je crois que notre Municipalité doit être proche des citoyennes et citoyens, à l'écoute de toutes les générations, et offrir des services adaptés aux besoins des familles, des jeunes et des aînés.

Mes priorités sont claires :

- **La protection de l'environnement** : Cantley doit protéger sa nappe phréatique, ses forêts et ses espaces naturels, tout en planifiant un développement respectueux et durable.
- **Les services aux familles et aux jeunes** : je veux encourager des initiatives qui soutiennent la vie familiale, la culture locale et l'implication citoyenne.
- **Un conseil municipal accessible** : je souhaite favoriser le dialogue, la transparence et la participation citoyenne, afin que chacune et chacun se sente entendu.
- **La saine gestion des finances publiques** : je veux plus de transparence, une meilleure répartition des dépenses et des décisions qui reflètent les vraies priorités de la population.
- **La sécurité routière** : nos routes principales et nos quartiers résidentiels doivent être plus sécuritaires pour les piétons, les cyclistes et les automobilistes.

Amoureuse de la nature, passionnée par le jardinage, la lecture, la musique et les voyages, je suis convaincue que l'ouverture sur le monde et la curiosité nous permettent de mieux comprendre et servir notre communauté. Je veux mettre mon énergie, mon expérience et mon cœur au service des citoyennes et citoyens de Cantley pour faire de notre municipalité un endroit où il fait bon vivre, aujourd'hui et pour les générations à venir.

J'ai bien hâte d'aller à votre rencontre au courant des prochaines semaines alors n'hésitez pas à communiquer avec moi pour me faire part de vos questions, vos idées ou même de vos inquiétudes à **frederique.laurin@gmail.com**.

Publicité autorisée par Frédérique Laurin, agente officielle de Frédérique Laurin

Speaking wholeheartedly for Cantley

By Frédérique Laurin — Candidate for municipal councillor in the les Prés District, No.2

I have always been deeply attached to our municipality, its people and its quality of life. I grew up in Cantley and today I am building my family here with my partner and our son. I want to make sure that our municipality continues to grow without losing what makes it so special. Contributing to the development of our community has always been important to me. This desire to take action is what motivates me today to run as a candidate for municipal councillor in District #2 (Des Prés).

I hold a bachelor's degree in International Development and Globalization, and I work as a strategic project manager. My professional journey has allowed me to gain solid experience in strategic planning and team management. I consider myself both visionary and pragmatic: to me, every problem has a solution, and I do not stop until I find it.

My community involvement is nothing new. I had the privilege of serving as Director of Cantley's youth centre, La Source des Jeunes — a role that deeply shaped me by allowing me to work closely with the youth of our community. I also chaired the Table de développement social des Collines-de-l'Outaouais, served as treasurer of the Cantley-Ornans twinning committee, and collaborated with several local organizations. I also contributed to numerous local events throughout the years. These experiences taught me the importance of dialogue, collaboration and solidarity in building a community that lives up to our aspirations.

As a new mother, I understand the realities that families face and the daily challenges of raising children in today's society. I believe our municipality must stay close to its citizens, listen to every generation, and provide services adapted to the needs of families, youth and seniors.

My priorities are clear:

- Protecting the environment: Cantley must safeguard its groundwater, forests and natural spaces while planning a respectful and sustainable development.
- Services for families and youth: I want to encourage initiatives that support family life, local culture and citizen engagement.
- An accessible municipal council: I will promote dialogue, transparency and citizen participation so that everyone feels heard.
- Sound financial management: I want greater transparency, better allocation of spending and decisions that reflect the true priorities of our residents.
- Road safety: Our main roads and residential neighbourhoods must be safer for pedestrians, cyclists and drivers.

I love nature and I am passionate about gardening, reading, music and travel. I am convinced that being open minded to the world and others as well as being curious allow us to better understand and serve our community. I want to put my energy, my experience and my heart at the service of Cantley's citizens so that together we make our municipality a place where it feels good to live — today and for generations to come.

I look forward to meeting with you over the coming weeks, so please feel free to contact me with your questions, ideas or concerns at:
frederique.laurin@gmail.com

Authorized by Frédérique Laurin, Official Agent for Frédérique Laurin

Élections municipales 2025

Municipal elections 2025

Une voix forte pour les citoyens

Michel Hopson — Candidat de Vision Cantley dans le district de la Rive (n° 3)



L'entrepreneur bien connu **Michel Hopson** fait officiellement le saut en politique municipale. Il brigue un siège au conseil pour le district 3, sous la bannière de **Vision Cantley**, convaincu qu'il est temps de redonner aux citoyens une voix forte et respectée dans les affaires municipales.

Reconnu pour son intégrité et son sens des affaires, Michel Hopson veut mettre son expérience au service d'une gouvernance plus transparente et plus proche des gens. « Les citoyens de Cantley méritent un conseil municipal qui agit dans leur intérêt, qui consulte avant de décider, et qui rend des comptes clairement », insiste-t-il.

Ses priorités politiques sont claires :

- Stabiliser la fiscalité afin de protéger les familles et les commerçants contre des hausses démesurées.
- Renforcer la transparence municipale avec une meilleure communication et des décisions prises au grand jour.
- Favoriser l'harmonie communautaire en rapprochant les résidents, les commerces et la municipalité.
- Investir dans la qualité de vie avec de meilleurs services de proximité et un soutien accru aux activités locales.

Fort d'une longue expérience entrepreneuriale et d'un ancrage profond dans la communauté, il estime que son rôle d'élu doit être avant tout celui d'un porte-voix des citoyens. « Je suis présent sur le terrain depuis des années. Je connais les défis, mais aussi le potentiel de notre municipalité. Mon engagement, c'est de transformer les préoccupations des résidents en actions concrètes », déclare-t-il.

Pour lui, se joindre à Vision Cantley était une évidence : « Cette équipe partage mes valeurs de transparence, de rigueur et de respect des citoyens. Ensemble, nous voulons mettre fin à une politique trop souvent déconnectée et redonner confiance aux gens dans leur conseil municipal. »

Michel Hopson conclut avec conviction :

« Entrepreneur de cœur et de terrain, je m'engage à défendre les intérêts des citoyens du district 3. Avec Vision Cantley, nous travaillerons pour une municipalité juste, responsable et tournée vers l'avenir. »

Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.

VISION CANTLEY

Fiscalité responsable
Nature durable
Gouvernance transparente

A Strong Voice for Citizens

Michel Hopson — Vision Cantley candidate in de la Rive districsct, No.3

Well-known entrepreneur **Michel Hopson** is officially stepping into municipal politics. He is running for a council seat in District 3, under the **Vision Cantley** banner, convinced that it is time to give citizens a strong and respected voice in municipal affairs.

Recognized for his integrity and business sense, Michel Hopson wants to put his experience at the service of a more transparent and citizen-centered governance. "The citizens of Cantley deserve a municipal council that acts in their best interest, that consults before making decisions and that is clearly accountable," he insists.

His political priorities are clear:

- Stabilize taxation to protect families and businesses from excessive increases.
- Strengthen municipal transparency through better communication and open decision-making.
- Promote community harmony by bringing residents, businesses and the municipality closer together.
- Invest in quality of life with improved local services and greater support for community activities.

With long-standing entrepreneurial experience and deep roots in the community, he believes that his role as an elected official must above all be that of a citizens' voice. "I have been active on the ground for years. I know the challenges, but also the potential of our municipality. My commitment is to turn residents' concerns into concrete actions," he says.

For him, joining Vision Cantley was a natural choice: "This team shares my values of transparency, accountability and respect for citizens. Together, we want to put an end to politics that is too often disconnected, and restore people's trust in their municipal council."

Michel Hopson concludes with conviction:

"Entrepreneur at heart and on the ground, I commit to defending the interests of District 3 residents. With Vision Cantley, we will work for a fair, responsible and forward-looking municipality."

Authorized by Nicole Cloutier, official agent of Vision Cantley.

Ensemble, faisons de Cantley un modèle à suivre

Par Alexandre Khan —
Candidat indépendant dans le district de la Rive (n° 3)



Le 2 novembre, Cantley sera à la croisée des chemins. Nous devrons faire un choix qui marquera l'avenir de notre municipalité pour les décennies à venir. Ce choix aura un impact direct sur notre quotidien, mais aussi sur la communauté que nous laisserons à nos enfants et à nos petits-enfants.

Nous pouvons choisir de poursuivre le statu quo de l'ère Gomes, avec un conseil qui adopte à la hâte des résolutions mal conçues, espérant ainsi échapper à l'examen de la population. Tandis que les polémiques se succèdent, les préoccupations citoyennes ne sont pas seulement ignorées, elles sont trop souvent rejetées ou tournées en ridicule par un maire et ses fidèles conseillers.

Nous pourrions aussi choisir de revenir en arrière avec Vision Cantley, un parti qui semble souvent n'être rien de plus qu'un projet de vanité pour son chef et ses proches alliés. Des membres influents de ce parti sont (en partie) responsables des déficits budgétaires et ont joué un rôle important dans l'octroi des soi-disant « droits acquis » aux promoteurs — des privilèges spéciaux qui les ont dispensés des règles provinciales conçues pour assurer un développement responsable et protéger l'environnement naturel que nous chérissons tous.

Mais il existe une autre voie. Nous pouvons continuer à défendre les valeurs qui nous ont mobilisés en février dernier : protéger notre qualité de vie et préserver l'environnement qui définit notre communauté. Nous pouvons élire un conseil qui fonde ses décisions sur les faits, et non sur l'idéologie ou les intérêts personnels — un conseil qui place les résidents avant tout.

Si je suis élu, je poursuivrai le travail rigoureux que j'ai accompli au cours des dernières années — en défendant notre patrimoine et notre identité, et en représentant vos valeurs…nos valeurs. Il ne s'agit pas seulement d'éviter des erreurs, mais bien d'élever nos ambitions et de démontrer qu'une petite municipalité rurale peut servir d'exemple. Nous pouvons adopter de nouvelles approches en matière de développement, rendre nos données publiques, et impliquer directement les citoyens dans les décisions, de manière significative.

Cantley a tout ce qu'il faut pour devenir un modèle parmi les municipalités rurales du Québec. Nous pouvons démontrer que la croissance ne doit pas se faire au détriment de notre identité, que la rigueur financière peut aller de pair avec l'ambition, et que la protection de l'environnement est un investissement dans notre avenir. En choisissant une nouvelle voie, nous pouvons faire de Cantley non seulement un meilleur endroit où vivre aujourd'hui, mais aussi une source d'inspiration et un exemple respecté par d'autres municipalités.

Alexandre Khan, Agent officiel

Together, Let's Make Cantley an Example to Follow

By Alexandre Khan— Independent Candidate in the de la Rive district, No. 3

On November 2, Cantley will be at a crossroads. Residents will face a choice that will shape the direction of our municipality for decades to come. The decision we make will not only affect our daily lives but also determine what kind of community we leave behind for the next generation. Options are indeed plentiful.

We can choose to continue the status quo of the Gomes era, with a council that rushes through poorly conceived motions, hoping to escape the scrutiny of an engaged public. Citizen concerns are not only ignored, but often dismissed or ridiculed by a mayor and the councillors who stand behind him.

We could also choose to turn back the clock with Vision Cantley, a party that often seems like nothing more than a vanity project for its leader and close allies. Leading members of this party are (partially) responsible for Cantley's budget deficits and heavily involved in granting the so-called "acquired rights" to developers; special privileges that exempted them from provincial rules designed to ensure responsible development and protect the natural environment we all cherish.

But there is another way forward. We can choose to continue standing up for the values that mobilized us last February: protecting our heritage, our quality of life and defending the environment that defines our community. We can elect a council that makes decisions based on evidence, not ideology or personal interests — one that places residents first, above all else.

If elected, I will continue to work with the same diligence I have shown over the past several years — defending our identity and representing your values … our values. This is not only about preventing mistakes; it is about raising our standards and proving that a small rural municipality can lead by example. We can adopt new approaches to development, make data openly available to the public, and involve residents directly in the decision-making process in ways that truly matter.

Cantley has everything it takes to become a model for rural municipalities across Quebec. We can prove that growth does not have to come at the expense of identity, that fiscal discipline can coexist with ambition, and that environmental stewardship is an investment in our future. By choosing a new path, we can make Cantley not only a better place to live today, but a leader that other communities look to with admiration and respect.

Alexandre Khan, Official Agent



Élections municipales 2025
Municipal elections 2025

Bilan des réalisations dans mon quartier (2013–2025)

Par Sarah Plamondon — Candidate et conseillère municipale sortante du district des Parcs (n° 4)

Depuis 2013, j'ai eu le privilège de représenter notre quartier avec passion et engagement. Voici un aperçu des projets marquants réalisés grâce à une collaboration constante avec les citoyens, le conseil municipal et nos partenaires.

Mobilité et sécurité

L'amélioration de la sécurité et de la mobilité a été une priorité. L'élargissement de la rue Denis avec une piste cyclable et une promenade piétonne vers le parc Denis a transformé les déplacements. Des sentiers ont été créés entre les rues Clermont et de Portneuf, ainsi qu'entre l'impasse des Fauvettes et la rue Blondeau. Des lignes piétonnières, panneaux de sensibilisation et mesures de réduction de vitesse ont été ajoutés près des écoles et des parcs.

Parcs et loisirs

Les parcs ont été revitalisés : modules choisis par les enfants au parc Mt-Laurier, table de ping-pong et terrain de volley-ball de plage au parc Marsolais, et transformation du parc Denis avec chalet, surface multisports, terrains de basketball et planchodrome. Un projet de courte durée pour le parc pour chiens a aussi été mené en collaboration avec le conseil.

Infrastructures et environnement

Des travaux de drainage ont été réalisés sur les rues du Mont-Joël et Denis. Un débarcadère a été aménagé devant l'école L'Orée-des-Bois. La rue de Portneuf a été corrigée, Whissel repavée avec ajout de panneaux d'arrêt. L'éclairage public a été converti au DEL pour plus d'efficacité.

Pavage et entretien

Une politique de pavage a été mise en place pour accompagner les citoyens dans leurs démarches. J'ai personnellement soutenu leurs efforts. L'impasse Hubert a reçu un triple traitement de surface, et un double traitement a été appliqué sur la rue des Cèdres et l'impasse du Colonel.

Projet à venir : pavage de Mont-Joël avec accotement cyclable, piétonnier et franchissement sécurisé.

Projets collectifs

Avec le conseil, nous avons réalisé le centre communautaire multifonctionnel, acquis les parcs des Glaciations et Ginns, soutenu le projet IGA et le développement commercial avec Forum, tout en modernisant plusieurs politiques. La Commission jeunesse renforce la participation des jeunes.

Gestion du bruit

Le garage municipal Sizerin a été inauguré avec des mesures pour réduire les nuisances sonores : mur naturel, sonomètres et dispositifs PHsst sur les camions, grâce à l'initiative des voisins, du conseil et des travaux publics.

Vie communautaire et soutien aux organismes

J'ai participé à des soupers de levée de fonds pour la Maison des Collines, à la fête des voisins, siégé à plusieurs comités, et représenté Cantley lors du jumelage avec Ornans. J'ai soutenu les OBNL locaux, contribué au Petit Café, valorisé le club Les Étoiles d'Argent et encouragé le pickleball. J'ai aussi appuyé le groupe Protection civile Jeunesse Canada (CPYC).

Projet à venir : fête d'Halloween avec des citoyens engagés au profit de la Maison Papillon.

Projets interdistricts et commémoration

J'ai contribué à l'accès à l'eau au parc du Traversier et à l'acquisition du parc Hydro, confié à la Maison Papillon.

Projet en cours : site commémoratif avec Cantley 1889 et les vétérans pour honorer celles et ceux qui ont servi.

Projet à venir : amélioration du réseau cellulaire.

Cantley, ensemble depuis 2013. Chaque projet vise à améliorer notre qualité de vie, renforcer nos liens et préparer l'avenir. Merci à toutes celles et ceux qui ont contribué.

Continuons à bâtir un Cantley à notre image.

Sarah Plamondon, Agente officielle

Summary of Achievements in my District (2013–2025)

By Sarah Plamondon – Candidate for the Des Parcs District, No.4 (Outgoing Municipal Councillor)

Since 2013, I've had the privilege of representing our district with passion and dedication. Here is an overview of key projects accomplished through ongoing collaboration with residents, the municipal council, and our partners.

Mobility and safety

Improving safety and mobility has been a priority. The widening of Denis Street with a bike path and pedestrian walkway to Denis Park transformed local travel. Trails were created between Clermont and Portneuf, as well as between Fauvette and Blondeau streets. Pedestrian lines, awareness signs and speed-reduction measures were added near schools and parks.

Parks and recreation

Our parks have been revitalized: a small cohort of kids selected play modules at Mt-Laurier Park, a ping-pong table and a beach volleyball court at Marsolais Park, and the transformation of Denis Park with a chalet, multisport surface, basketball courts and a skatepark custom picked by the kids. A dog park project was also carried forward with the council for a short duration.

Infrastructure and environment

Drainage work was carried out on Mont-Joël and Denis Street to avoid flooding. A drop-off zone was built in front of L'Orée-des-Bois School. Portneuf Street entrance way was corrected, and Whissel repaved with added stop signs. Public lighting was converted to LED for greater efficiency.

Paving and maintenance

A paving policy was introduced to assist residents in their road surfacing efforts, and I personally supported them throughout the process. Impasse Hubert benefited from a triple surface treatment, while des Cèdres Street and Impasse du Colonel received double treatments.

Upcoming project: Paving of Mont-Joël, including a bike and pedestrian pathway and a safe crossing zone.

Collective projects

With the council, we completed the multifunctional community center, acquired the Glaciation and Ginns parks, supported the IGA project and commercial development with Forum, while modernizing several policies. The Youth Commission was a turning point to engage our youth in the community and listen to their voices.

Noise management

The Sizerin municipal garage was inaugurated with measures to reduce noise pollution: natural walls, sound meters, and PHsst devices on trucks, thanks to the initiative of neighbours, the council and public works.

Community life and support for organizations

I participated in fundraising dinners for Maison des Collines, the Neighbour's' Day, served on several committees and represented Cantley, our twin city (*Jumelage*) with Ornans. I supported local nonprofits, contributed to the Petit Café, promoted Les Étoiles d'Argents and encouraged pickleball. I also supported Civil Youth Protection Canada.

Future project: Halloween celebration with engaged citizens to benefit Maison Papillon.

Interdistrict projects and commemoration

I contributed to water access at Traversier Park and the acquisition of the Hydro Park, now entrusted to Maison Papillon.

Ongoing project: commemorative site with Cantley 1889 and veterans to honour those who served.

Future project: improvement of the cellular network.

Cantley, together since 2013

Each project aims to improve our quality of life, strengthen our bonds and prepare for the future. Thank you to everyone who contributed.
Let's keep building a Cantley that reflects who we are.

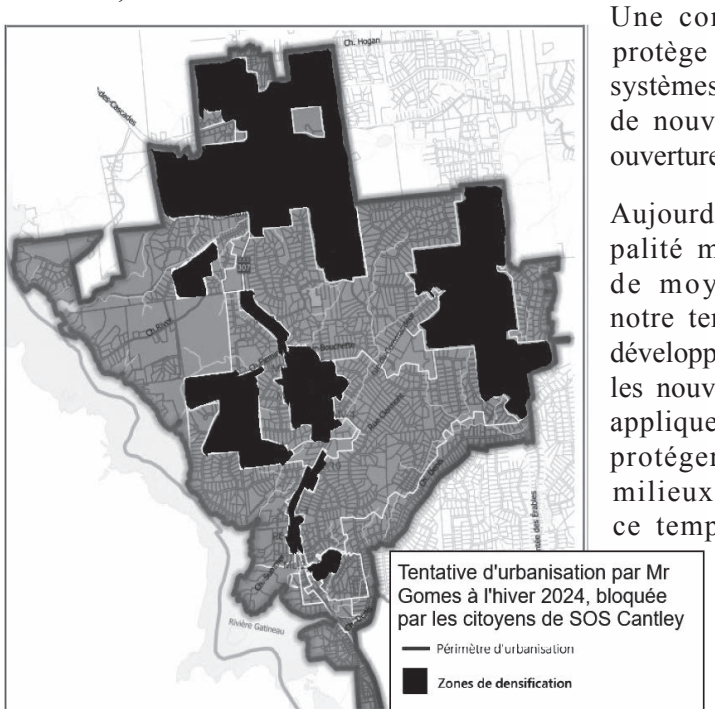
Sarah Plamondon, Official Agent



Cantley : Et si on osait rêver plus grand?

Par Jean-Baptiste Michon — Candidat indépendant dans le district des Parcs (n° 4)

Nous avons la chance inouïe de vivre à Cantley, au cœur d'une nature généreuse, à deux pas de la capitale nationale. Cette proximité avec la forêt, les rivières et les collines, c'est ce qui fait de notre municipalité un lieu unique, recherché, envié.



Mais cette richesse vient avec des responsabilités. La pression démographique que nous connaissons est bien réelle, et elle ne fera qu'augmenter. Fermer les yeux ne suffira pas. Il est temps de réfléchir autrement, de voir plus loin, et surtout, de le faire ensemble.

Et si nous faisions de Cantley un modèle de développement durable au Québec? Une municipalité où la conservation de la nature et le développement résidentiel ne s'opposent pas, mais s'harmonisent. Une communauté où l'on protège ensemble nos écosystèmes tout en accueillant de nouveaux citoyens avec ouverture, fierté et vision.

Aujourd'hui, notre municipalité manque cruellement de moyens pour étudier notre territoire, encadrer le développement, accompagner les nouveaux arrivants, faire appliquer les règlements et protéger efficacement nos milieux naturels. Pendant ce temps, les quartiers se densifient, les forêts s'effacent et les habitats naturels disparaissent. Il faut agir.

Nous avons besoin d'un véritable service de l'environnement municipal : un service fort, structuré et respecté. Protéger notre environnement, c'est protéger notre accès à l'eau potable, la valeur de nos propriétés et l'avenir de notre communauté.

Avec les élections qui approchent, nous avons l'occasion d'exiger mieux. Pas seulement des promesses de baisses de taxes, mais une vraie vision d'avenir.

Cantley peut montrer la voie. Ensemble, appuyons Nathalie Bélisle pour la mairie et faisons le choix d'un avenir plus vert, plus durable, plus cohérent et respectueux.

La démocratie repose sur l'implication citoyenne. Joignez-vous à nous. Vous trouverez l'information sur Nathalie et les candidats indépendants qui l'appuient sur le site **www.electionscantley2025.com**.

Résidents du district des Parcs (n° 4), vous méritez mieux!

L'hiver dernier, notre conseillère actuelle, Mme Plamondon, a voté en faveur de l'urbanisation de Cantley, appuyant le projet de densification de M. Gomes, aux côtés de M. Normandin, M. Lalonde et M. De Bellefeuille. Si nous n'étions pas intervenus avec les citoyens de *SOS Cantley*, cette décision aurait été catastrophique pour notre environnement, notre qualité de vie et l'identité même de notre municipalité.

Après trois mandats, il est temps de remercier Mme Plamondon pour ses services. Elle est dépassée par les enjeux majeurs auxquels nous devons faire face actuellement.

Quant à M. Harris, en se joignant à *Vision Cantley*, il sera soumis à des pressions partisanes qui compromettront son indépendance et sa capacité à prendre des décisions au service de l'intérêt général.

Notez que ni M. Harris, ni Mme Plamondon ne résident dans notre district.

C'est pourquoi je me présente comme candidat indépendant, éco-responsable et déterminé. Je m'engage à défendre vos intérêts et à travailler pour un vrai développement durable à l'échelle humaine.

Chers voisins du district n° 4, le **2 novembre**, votez **Jean-Baptiste Michon**, pour que nos enfants et petits-enfants puissent continuer à grandir ici, entourés d'une nature accueillante et d'une communauté rurale forte.

Autorisé par Jean-Baptiste Michon – Agent officiel.

Cantley: What if we dared to dream bigger?

By Jean-Baptiste Michon, Independent Candidate, Les Parcs District, No.4

We are incredibly fortunate to live in Cantley, surrounded by generous nature, just steps away from our nation's capital. It's this proximity to wonderful forests, rivers and rolling hills what makes our municipality so unique.

But this privilege also comes with responsibility. The demographic pressures we face are very real and will only continue to get stronger. We cannot turn a blind eye. It's time to think differently, to accept the challenge without fear, and most importantly, to do it together.

What if we made Cantley a model of sustainable development in Quebec? A municipality where nature conservation and residential development don't conflict, but work in harmony. A community where we protect ecosystems together while welcoming new residents with openness, pride and foresight.

Today, our municipality lacks the resources to study our land, manage its development, support newcomers, enforce regulations and effectively protect our natural areas. Meanwhile, our neighbourhoods are densifying and forests, along with the habitats they provide, are vanishing. We must act.

We need a real municipal environmental service: strong, structured and respected. Protecting our environment means protecting our access to clean drinking water, the value of our homes and the future of our community.

The upcoming election is our chance to demand better. Not just hollow promises to lower taxes, but a real vision for our future.

Cantley can lead the way. Together, let's start by supporting Nathalie Bélisle for mayor and choose a future that is greener, more sustainable, more coherent and respectful.

Democracy depends on citizen involvement. Join us. You'll find information about Nathalie and the independent candidates who support her at **www.electionscantley2025.com**

Residents of District 4 (Les Parcs), you deserve better!

Last winter, our current councillor, Ms. Plamondon, voted in favour of Cantley's urbanization, supporting Mr. Gomes' densification project alongside Mr. Normandin, Mr. Lalonde and Mr. De Bellefeuille. Had we not intervened with SOS Cantley, that decision would have been catastrophic for our environment, our quality of life and the very identity of our municipality.

After three terms, it is high time that we thank Ms. Plamondon for her service. Unfortunately, she is no match for the major challenges that we face ahead.

As for Mr. Harris, by joining Vision Cantley, he succumbed to partisan pressures that will compromise both his independence and his ability to make decisions that serve the public's best interest.

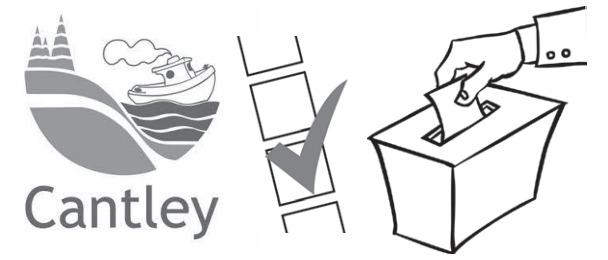
Note that neither Mr. Harris nor Ms. Plamondon live in our district.

That is why I decided to run as an independent, eco-responsible and resolute alternative. I am committed to defending your interests and working toward a truly sustainable development.

Dear neighbours of District 4, on **November 2**, vote **Jean-Baptiste Michon**, so that our children and grandchildren can continue to grow up here, in a Cantley surrounded by welcoming nature and a strong rural community.

Authorized by Jean-Baptiste Michon – Official Agent

Élections municipales 2025
Municipal elections 2025



Je me présente comme candidat au poste de conseiller municipal du district des Parcs (nº 4).

Je veux mettre mon expérience, mes connaissances, mon savoir-faire et mon sens du leadership au service d'une gestion municipale rigoureuse et humaine, pour une fiscalité responsable, un développement respectueux de la nature, une gouvernance transparente, la sécurité et l'entretien de nos rues et de nos sentiers pédestres et cyclables.

J'ai été maire de Cantley de 2005 à 2013.

De 1987 à 1989, j'ai été activiste lors de la campagne pour un Cantley autonome.

J'ai été cofondateur et rédacteur en chef de *L'Écho de Cantley* (1989 à 2005)

Je suis président bénévole de Solidarité-Haïti (solidaritehaiti.org).

Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.



STEVE HARRIS
Vision Cantley

Conseiller municipal
Municipal Councillor
District 4 – des Parcs

I am a candidate for municipal councillor in Des Parcs District, No.4

I would like to put my experience, my knowledge of municipal affairs, and my sense of leadership to achieve a responsible management of finances, a policy of development respectful of nature, a transparent administration, the security and maintenance of our local streets, hiking and cycling trails.

I was Mayor of Cantley from 2005 to 2013.

I was involved in 1987 in the campaign to create the Municipality of Cantley that succeeded in 1989.

I was a co-founder and then editor of *The Echo of Cantley* from 1989 to 2005.

I am a volunteer president of Solidarité-Haiti (solidaritehaiti.org)

Authorized by Nicole Cloutier, official agent of Vision Cantley.

Matthieu Hack —
Candidat indépendant dans le district des Érables (nº 5)



Bonjour,

Aujourd'hui, je vous annonce ma candidature comme conseiller indépendant pour le district des Érables (nº 5). Depuis les dernières élections, j'ai porté une attention particulière à la vie municipale en assistant aux séances du conseil et, depuis deux ans et demi, en siégeant comme membre du comité consultatif d'urbanisme. Les quatre dernières années ont été très mouvementées, et les prochaines le seront tout autant.

Je suis convaincu d'avoir la capacité de travailler avec vous et pour vous afin de prendre les meilleures décisions. L'honnêteté, la transparence et le gros bon sens sont des valeurs essentielles pour moi.

Lorsque nous sommes arrivés dans la région, nous avons choisi Cantley pour son milieu naturel exceptionnel. C'est notre plus grand attrait, et la population l'a clairement exprimé l'hiver dernier. Chaque projet ou développement, petit ou grand, doit faire l'objet d'études environnementales rigoureuses et d'un suivi serré afin d'assurer le respect des règles.

Nous faisons face à plusieurs enjeux : le manque de logements pour les aînés et les jeunes, l'amélioration de nos parcs et de nos infrastructures, ainsi que l'entretien et la sécurité de nos rues. Rien de tout cela ne sera possible sans une gestion rigoureuse des finances municipales. Chaque dollar que nous confions à la Municipalité doit être bien géré et réinvesti dans les services qui nous reviennent. Tous les moyens devront être étudiés pour réaliser des économies, qu'il s'agisse de profiter de subventions, de mettre en place des regroupements d'achats ou de services, ou encore de rationaliser les dépenses administratives.

Merci de votre confiance. J'ai hâte d'échanger avec vous et de travailler ensemble pour l'avenir de Cantley.

mhack.deserables.cantley@gmail.com

Matthieu Hack, Official Agent

Matthieu Hack —
Independent candidate for Des Érables District, No.5

Hi,

I'm excited to announce my candidacy as independent councillor for Des Érables District, No.5. Since the last election, I've stayed closely involved in our community by attending council meetings and, for the past two and a half years, serving on the *Comité consultatif d'urbanisme*. The past four years have been full of challenges, and the coming ones will be no different. I'm ready to work with and for you to make the best decisions for our community. Honesty, transparency and plain common sense are values I hold dear.

When my family and I moved to the region, we chose Cantley for its beautiful natural setting. It's our greatest asset, and last winter, the community made it clear that it must remain a priority. Every project, big or small, should be backed by strong environmental studies and close follow-ups to make sure the rules are respected.

We have important challenges ahead: creating housing for seniors and young people, updating our parks and infrastructure, and making our streets safer and better maintained. None of this can happen without careful financial management. Every dollar we contribute to the municipality needs to be managed wisely and reinvested in the services we rely on. That means seeking out grants, sharing costs through joint purchasing or services and cutting unnecessary administrative expenses.

Thank you for your trust. I look forward to meeting you, listening to your ideas and working together for Cantley's future.

mhack.deserables.cantley@gmail.com

Matthieu Hack, Official Agent

Un engagement clair pour le district 5 : défendre nos intérêts dans la révision des schémas d'aménagement

Par Patrick Hannan — Candidat du district des Érables (n° 5) – Vision Cantley

Plusieurs d'entre vous l'ont constaté l'hiver dernier : notre Municipalité ne contrôle pas entièrement ses règlements de zonage et de lotissement. Ces pouvoirs sont confiés à la MRC par l'entremise des schémas d'aménagement et de développement, révisés tous les cinq ans en collaboration avec les municipalités. Ils définissent les grandes zones de notre territoire : secteurs résidentiels, forêts, terres agricoles, aires commerciales, espaces écotouristiques, etc.

La prochaine révision, prévue d'ici 2028, sera déterminante. Elle orientera le développement de notre communauté pour des décennies. C'est pourquoi je veux mettre mon expérience et mes compétences à votre service comme conseiller du district 5.

Pourquoi suis-je un bon candidat? Parce que j'ai pris le temps de lire et d'analyser les principaux documents encadrant notre aménagement : ordonnances parlementaires, *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,* schémas de développement. J'ai étudié des milliers de pages pour comprendre les enjeux et contradictions. Cet effort personnel prouve ma volonté de représenter vos intérêts.

Mon parcours professionnel m'y prépare. Vétéran des Forces armées canadiennes, j'ai servi 35 ans à défendre les intérêts du pays. Comme analyste national en politiques de ressources humaines, j'ai travaillé avec des unités de recherche, développant une rigueur analytique que j'applique aujourd'hui comme étudiant à la maîtrise en études de la guerre et futur doctorant. Je souhaite mettre cette expertise au service de Cantley.

Lors des séances du conseil municipal l'hiver dernier, plusieurs m'ont entendu souligner les contradictions entre certaines ordonnances gouvernementales (OGAT) et leur application locale. Certains se demandaient pourquoi j'intervenais; ma réponse est simple : mon but n'est pas de critiquer, mais d'assurer une application juste et respectueuse des intérêts citoyens.

Je suis aussi un homme d'équipe. J'estime essentiel d'écouter toutes les parties : citoyens, environnementalistes, promoteurs, mais aussi les divers paliers de gouvernement. Depuis huit mois, j'ai communiqué avec des ministres et élus provinciaux et fédéraux pour bien saisir les orientations qui influenceront notre plan d'urbanisme.

Mon engagement est clair : défendre les intérêts du district 5 et de l'ensemble de Cantley avec la même rigueur et détermination que dans ma carrière militaire. En me faisant confiance, vous aurez un représentant expérimenté, à l'écoute et dévoué.

Enfin, je rappelle que mon engagement s'inscrit dans les trois valeurs de Vision Cantley : **fiscalité responsable**, **nature durable** et **gouvernance transparente**. Élire un conseiller comme moi, c'est protéger notre patrimoine naturel, renforcer la durabilité de notre territoire et assurer une gouvernance ouverte et claire au service de tous. J'ai hâte de vous rencontrer dans les prochaines semaines pour en discuter avec vous.



Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.

A Clear Commitment for District 5: Defending Our Interests in the Review of Land Use Plans

By Patrick Hannan — Candidate for the Des Érables District, No.5 – Vision Cantley

Many of you noticed last winter: our municipality does not fully control its zoning and subdivision bylaws. These powers are entrusted to the MRC through land use and development plans, revised every five years in collaboration with the municipalities. They define the major areas of our territory: residential zones, forests, agricultural land, commercial zoness, ecotourism spaces, etc.

The next review, scheduled for 2028, will be decisive. It will guide the development of our community for decades to come. That's why I want to put my experience and skills at your service as District 5 Councillor.

Why am I a good candidate? Because I took the time to read and analyze the main documents governing our development: parliamentary ordinances, the *Land Use Planning and Development Act*, and development plans. I studied thousands of pages to understand the issues and contradictions. This personal effort demonstrates my commitment to representing your interests.

My professional background prepares me for this. A veteran of the Canadian Armed Forces, I served for 35 years defending the country's interests. As a national human resources policy analyst, I worked with research units, developing an analytical rigor that I apply today as a master's student in war studies and a future doctoral student. I hope to put this expertise to work for Cantley.

During city council meetings last winter, many heard me highlight the contradictions between certain government ordinances and their local implementation. Some wondered why I was intervening; my answer is simple: my goal is not to criticize, but to ensure a fair and respectful application of citizens' interests. I'm also a team player. I believe it's essential to listen to all parties: citizens, environmentalists, developers and the various levels of government. For the past eight months, I have been communicating with provincial and federal ministers and elected officials to fully understand the directions that will influence our urban plan.

My commitment is clear: to defend the interests of District 5 and all of Cantley with the same rigor and determination as in my military career. By placing your trust in me, you will have an experienced, attentive and dedicated representative.

Finally, I would like to remind you that my commitment is aligned with Vision Cantley's three values: responsible taxation, sustainable nature and transparent governance. Electing a councillor like me means protecting our natural heritage, strengthening the sustainability of our territory and ensuring open and clear governance that serves everyone. I look forward to meeting with you in the coming weeks to discuss this with you.

Authorized by Nicole Cloutier, official agent of Vision Cantley.



Élections municipales 2025

Municipal elections 2025

Claude Dambremont —

Candidat au conseil municipal du district des Lacs (n° 6)

Mes valeurs

Protéger la nature et la faune : préserver nos espaces verts et notre biodiversité grâce à une gestion durable et responsable du territoire.

Être à l'écoute des citoyens : rester accessible, respectueux et proche des gens pour bâtir ensemble un milieu de vie accueillant.

Préserver notre qualité de vie : assurer un développement réfléchi qui respecte notre identité locale et notre environnement.

Axé sur l'expérience et la proximité avec les citoyens

Un citoyen engagé depuis toujours.

Père de trois enfants ayant grandi à Cantley, j'y vis et m'y implique depuis plus de 37 ans. Fort de 34 années d'expérience au sein de notre municipalité — occupant notamment des postes de cadre aux Services des incendies et Travaux publics — j'ai acquis une solide connaissance du fonctionnement municipal.

Je connais pleinement notre territoire et je m'investis à en assurer une gestion responsable. Je crois que nos paysages, nos richesses naturelles et notre qualité de vie méritent d'être protégés et valorisés pour les générations futures.

Mon engagement est clair : représenter fièrement le district des Lacs (nº 6), écouter vos préoccupations et travailler avec vous pour faire de notre secteur un endroit toujours plus agréable où vivre.

Mes engagements

Faciliter le paiement des taxes municipales

Passer de trois à quatre versements annuels afin d'aider les familles et les aînés dans leur gestion budgétaire.

Améliorer l'entretien des chemins privés

Offrir une aide financière pour assurer l'accessibilité et la sécurité dans tous les quartiers.

Créer des parcs familiaux de proximité

Aménager des espaces conviviaux avec chalets communautaires pour le patinage, les rencontres de voisinage et les activités saisonnières.

Renforcer la couverture cellulaire

Soutenir l'installation d'une tour cellulaire afin d'offrir un réseau fiable dans les secteurs mal desservis, essentiel pour la sécurité et le travail à distance.

Relier nos pistes cyclables

Connecter la piste de la montée Saint-Amour à celle de la montée des Érables pour un trajet sécuritaire et continu, encourageant le transport actif.

Coordonnées

Courriel :
captdambremont@hotmail.com

Tél: 819-664-4263

Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.

Claude Dambremont —

Claude Dambremont Candidate for Des Lacs District, No.6

VISION CANTLEY
Fiscalité responsable
Nature durable
Gouvernance transparente

My values

Protect nature and wildlife: preserve our green spaces and biodiversity through sustainable and responsible land management.

Listen to citizens: remain accessible, respectful and close to people in order to build a welcoming living environment together.

Preserve our quality of life: ensure thoughtful development that respects our local identity and our environment.

Focused on Experience and Proximity to Citizens

A citizen committed from the start.

As the father of three children who grew up in Cantley, I have lived and been actively involved here for over 37 years. With 34 years of experience working for our municipality — including senior positions in fire services and public works — I have gained a solid understanding of how our local government operates.

My spouse, who has also worked for the municipality for nearly 15 years, and I share the same strong commitment to our community.

I fully know the territory and am dedicated to ensuring its responsible management. I believe that our landscapes, natural resources and quality of life must be protected and enhanced for future generations.

My commitment is clear: to proudly represent District 6 – Les Lacs, to listen to your concerns, and to work with you to make our community an even better place to live in.

My commitments

Make it easier to pay municipal taxes

Move from three to four annual installments to help families and seniors better manage their budgets.

Improve the maintenance of private roads

Provide financial assistance to ensure accessibility and safety in all neighbourhoods.

Create family-friendly neighbourhood parks

Develop welcoming spaces with community chalets for skating, neighbourhood gatherings and seasonal activities.

Strengthen cell coverage

Support the installation of a cell tower to provide reliable service in underserved areas — essential for safety and remote work.

Connect our cycling paths

Link the Montée Saint-Amour path to the Montée des Érables path to create a safe and continuous route that encourages active transportation.

Contact Information

Email: captdambremont@hotmail.com

Tel: 819-664-4263

Authorized by Nicole Cloutier, Official Agent of Vision Cantley.

Vision rurale et expérience

Jean-Nicolas de Bellefeuille —

Candidat et conseiller sortant du district des Lacs (n° 6)

Père d'un garçon de 16 ans et résident du coin depuis 46 ans, je souhaite continuer à travailler pour vous en cherchant à baisser les taxes et à préserver notre campagne. Ma vision rurale et mes 8 années d'expérience municipale sont des atouts à votre service. Je m'engage à défendre notre mode de vie champêtre et nos valeurs, distincts de ceux des grandes villes.

Dès le début de mon mandat, j'ai proposé une étude d'aquifère, anticipant les nouveaux projets de développement. En octobre 2024, j'ai suggéré d'instaurer un minimum d'un acre pour tous les terrains de Cantley. Merci à tous ceux qui ont signé le registre et pour votre soutien.

Jean-Nicolas de Bellefeuille, Agent officiel



Vision rurale et expérience

Jean-Nicolas de Bellefeuille —

Candidate and incumbent councillor for Des Lacs District (No. 6)

Father of a 16-year-old son and a local resident for 46 years, I wish to continue working for you by seeking to lower taxes and preserve our countryside. My rural vision and my eight years of municipal experience are assets at your service. I am committed to defending our country lifestyle and our values, distinct from those of large cities.

From the beginning of my mandate, I proposed an aquifer study, anticipating new development projects. In October 2024, I suggested establishing a one-acre minimum for all land in Cantley. Thank you to all those who signed the register and for your support.

Jean-Nicolas de Bellefeuille, Official Agent

Cantley

AVIS PUBLIC
Consultation publique sur les projets de développement en droit acquis dans la zone récréotouristique

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Lors d'une séance ordinaire du conseil tenue le 16 septembre 2025, le conseil a adopté la résolution numéro 2025-MC-193 visant la consultation publique sur les projets de développement en droit acquis dans la zone récréotouristique et qui se lit comme suit :

   « CONSIDÉRANT QUE certains projets de développement dans la zone récréotouristique, dont Nature 360, peuvent bénéficier d'un droit acquis dans le cadre de leur analyse ;

   CONSIDÉRANT QUE la protection de l'environnement est une des priorités du conseil ;

   CONSIDÉRANT QUE la réalisation de ces projets pourrait se traduire par une augmentation du revenu de taxation pour l'ensemble de la Municipalité ;

   CONSIDÉRANT QUE certains promoteurs peuvent bénéficier de certains droits relativement à la réalisation de leur projet et, que le cas échéant, un refus de la part de la Municipalité puisse engendrer des poursuites potentielles ainsi que des condamnations à des paiements en dommages et intérêts;

   CONSIDÉRANT QU'un groupe de citoyens ont mis en demeure la Municipalité de Cantley relativement à la réalisation de projet dans le mont Lorne et, que le cas échéant, d'acceptation de la part de la Municipalité du projet puisse engendrer des poursuites potentielles de la part des citoyens;

   CONSIDÉRANT QUE le conseil aimerait pouvoir bénéficier de l'opinion des citoyens de Cantley quant à leur priorité;

   ET IL EST RÉSOLU QUE le conseil lance une consultation publique qui se tiendra en même temps que les journées de vote à l'élection municipale 2025 soit les 26 octobre et 2 novembre 2025 en limitant la participation aux personnes inscrites sur la liste électorale.

   QUE la question présentée aux citoyens se lise comme suit :

   > *En prenant en considération que cela pourrait entraîner des impacts financiers et environnementaux, êtes-vous d'accord pour que la Municipalité ignore des droits acquis de certains projets domiciliaires ou récréotouristiques déposés avant l'adoption des nouveaux règlements d'urbanisme ?*
   >
   > ***Oui :*** *Donc on ne permet pas la réalisation des projets*
   >
   > ***Non :*** *Donc on va de l'avant avec les droits acquis et les projets*

   QUE les résultats de la consultation publique soient communiqués en même temps que la communication du résultat des élections. »

Donné à Cantley, le 18 septembre 2025

Stéphane Parent
Directeur général et greffier-trésorier

VISION CANTLEY

Votez le 2 novembre
Vote on November 2nd



SABOURIN KING HOPSON **VILLENEUVE** HARRIS DAMBREMONT HANNAN
MAIRIE / MAYOR

Autorisé par Nicole Cloutier, agente officielle de Vision Cantley.
Imprimé par Optima, 84 rue Crémazie, Gatineau

L'ÉCHO de/of The CANTLEY

Placer une publicité dans *L'Écho de Cantley*,

c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ...**Communiquez avec nous : 819 827-2828**
pub@echocantley.ca



Êtes-vous sur la liste électorale ?

Consultez l'avis transmis par votre municipalité pour vous assurer que votre nom est inscrit sur la liste électorale. Au besoin, communiquez avec votre présidente ou président d'élection.

Le jour des élections, vous ne pourrez pas vous inscrire ni faire de changement.

Quand pouvez-vous voter ?

Vote par anticipation :
Le dimanche 26 octobre entre 12 h et 20 h.

Jour des élections :
Le dimanche 2 novembre entre 10 h et 20 h.

Dans certaines municipalités, il y a d'autres jours de vote.

Que devez-vous apporter pour voter ?

Les pièces d'identité suivantes sont acceptées :

- Carte d'assurance maladie
- Permis de conduire
- Passeport canadien
- Certificat de statut d'Indien
- Carte d'identité des Forces canadiennes

Votre avis d'inscription est facultatif, mais il permet au personnel électoral de vous guider.

1 888 353-2846 | **www.electionsquebec.qc.ca** élections Québec

Contenants, emballages, imprimés. C’est tout.



La nouvelle référence en collecte sélective.

bacimpact.ca

Une initiative de
Éco Entreprises Québec

Le maire Gabriel J. Maloney

Juste à temps pour les prochaines élections, nous avons pensé que vous aimeriez lire sur l'un des maires les plus populaires de Cantley...

Par Mary Holmes

Traduction gracieuseté des bénévoles de L'Écho de Cantley.

Gabriel Maloney et ses deux sœurs, Margaret et Alice, étaient les seuls enfants d'Agnes Burke et de James Maloney qui ont survécu jusqu'à l'âge adulte. Selon sa nécrologie de 1938, James, un marchand de bétail bien connu dans l'Outaouais, se serait fait « une foule d'amis au cours de ses relations d'affaires ». On peut dire la même chose de son fils Gabriel, surnommé « Gabe » par sa famille, ses amis et la communauté. Comme son père, Gabe a été résident de Cantley toute sa vie. Il a épousé Eva Holmes de Wilson's Corners en 1932. Ensemble, ils ont élevé quatre fils et une fille.

Les élections dans Hull-Est avaient lieu en mai de chaque année. Le mandat du maire et de chacun des six conseillers était de deux ans. Le maire et trois conseillers étaient élus pour un mandat de deux ans; les trois autres conseillers étaient élus l'année suivante, aussi pour deux ans. Cela assurait une certaine continuité au conseil. Hull-Est se composait d'un grand territoire, y compris Cantley, délimité par le chemin Townline au nord à Wilson's Corners, par la rivière Gatineau à l'ouest, Templeton à l'est et Pointe Gatineau au sud.

Le maire Maloney a servi quatre mandats et demi en tant que maire. En 1947, Gabe a été élu maire avec 137 voix contre les 104 voix de son adversaire Martin Homes. Il a été acclamé maire en 1949. En 1951, il a crié victoire de justesse avec 146 voix contre les 143 voix d'Oscar Malette. En 1952, Maloney a démissionné pour des raisons médicales sur ordre du médecin, mais en 1955, il a fait un retour et obtenu 185 voix contre les 155 voix d'Alfred Hogan. Il s'est représenté en 1957 et a perdu contre Aldège Godmaire, ancien chef de la police de Hull-Sud et garde forestier. Il remporta sa dernière victoire en 1959 avec 316 voix contre les 279 de Godmaire.

Le maire Maloney a bien servi sa communauté, traitant les préoccupations de ses électeurs. La sensibilisation et la coopération étaient également des aspects importants du travail. Quelques rares anciens se souviennent de Gabe comme d'un homme qui a fait beaucoup de bien dans les coulisses, tant dans sa vie privée que dans sa vie publique.

Pont Desjardins, septembre 1950

Le pont en béton armé récemment reconstruit, situé à mi-chemin entre le Collège Saint-Alexandre et Pointe-Gatineau sur la route 307, a été nommé d'après Gérard Desjardins, membre de l'Assemblée nationale du Québec pour le comté de Gatineau. Il a été béni le 24 septembre 1950, par le père Antonio Massé, C.S.Sp. de la paroisse Saint-Alexandre et inauguré par M. Desjardins. Le maire Maloney a pris la parole à l'ouverture ainsi que Lionel Mougeot, représentant de Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics, Alexandre Taché, président de l'Assemblée nationale et député de Hull, Russell Williams, maire de Sainte-Rose de Lima, Milton Freiman, maire de Hull-Ouest et Alexandre Saint-Jacques et Joseph Patry, organisateurs du parti de l'Union nationale, le parti au pouvoir à l'époque.



Commission métropolitaine de Hull, octobre 1955. *Photo de journal, gracieuseté Evelyn Maloney.*

Hull Metropolitan Commission, October 1955. *Newspaper picture courtesy Evelyn Maloney*

Commission métropolitaine de Hull, octobre 1955

Le maire Maloney (deuxième à partir de la droite) a rencontré trois maires des autres comtés de Hull : Arthur Sincennes (Sainte-Cécile-de-Masham), Thomas Moncion (Hull) et Eddy Quipp (Hull-Ouest). Ensemble, ils ont formé la Commission métropolitaine de Hull pour traiter tous les problèmes touchant les villages, les villes et les municipalités de la région de Hull.

Routes, novembre 1959

Lors d'une réunion de l'Association Gatineau Sud pour les chemins d'hiver (*Gatineau South Winter Roads Association*), on a élu un comité de direction pour l'année suivante et adopté des plans pour le chasse-neige, le ponçage et le salage des routes du Bas-Gatineau en prévision de l'hiver à venir. Cette association comprenait les maires des municipalités du Bas-Gatineau, y compris le maire Maloney, qui a été élu administrateur. Le Ministère des Transports de la province a annoncé que la subvention pour l'entretien des routes municipales l'hiver serait augmentée de 100 $ à 175 $ le mille. L'une des responsabilités d'un maire était de déclarer la « période de charge légère » pendant le dégel printanier.

Pour plus d'informations sur l'histoire municipale et les maires de Cantley :

https://www.cantley1889.ca/francais/echo/echocantley_2019-08.html



Gabe (à droite) avec son beau-frère Ruggie Holmes, 1956. *Photo : Doreen Holmes.*

Gabe (right) with his brother-in-law Ruggie Holmes, 1956. *Photo courtesy Doreen Holmes.*

Chronologie politique de Cantley

(source: L' histoire de Cantley, R.A.J. Phillips, pages 31 à 38)

Par Margaret Phillips

1855 - 1889 – Le canton de Hull comprenait Hull, Cantley, Chelsea et plusieurs grands territoires environnants.

Le 12 septembre 1889 – Création de la corporation municipale de Hull-Est en vue d'acquérir une certaine autonomie, et ce, grâce aux efforts de Robert Kerr, Thomas Barrett de Cantley, et d'autres.

Les **limites** de Cantley étaient semblables aux limites d'aujourd'hui. Des 70 milles carrés du territoire de la municipalité, 95 % était encore rural. À l'ouest, Cantley était limité par la rivière Gatineau, à l'est par Templeton, au nord par Wilson's Corners, et au sud par la voie ferrée du Canadien Pacifique (aujourd'hui un corridor Rapibus).

Le **nom de Cantley** a été utillisé tout au long de son histoire, depuis avant l'établissement de son premier bureau de poste en 1857.

Le 16 octobre 1889 – premières élections municipales de Cantley – Alexandre Prudhomme fut le premier maire élu.

1975 – Fusion de Touraine et six autres communautés pour former la Ville de Gatineau.

1983 – Le *Comité du regroupement des contribuables ruraux*, fondé par des bénévoles, avait comme objectif de redonner à Cantley son autonomie et son identité rurale. En 1987, un conseil fantôme est élu de même que Michel Charbonneau comme maire fantôme.

Le 1er janvier 1989 – Cantley se sépare officiellement de Gatineau et regagne son indépendance.

Le 19 mars 1989 – Bernard Bouthillette est élu maire.

Mayor Gabriel J. Maloney

Just in time for the upcoming election, we thought you would enjoy reading about one of Cantley's most popular mayors ...

By Mary Holmes

Gabriel Maloney and his two sisters, Margaret and Alice, were the only children of Agnes Burke and James Maloney who survived to adulthood. James, a well-known cattle dealer in the Outaouais, made a "host of friends during his dealings" in his business endeavours according to his 1938 obituary. The same can be said of his son Gabriel, known as "Gabe" to family, friends, and the community. Like his father, Gabe was a life-long Cantley resident. He married Eva Holmes from Wilson's Corners in 1932. Together they raised four sons and a daughter.

Elections for East Hull took place in May every year. Terms for the mayor and each of the six councillors were two years. The mayor and three councillors were elected for a two-year term, and the other three councillors were elected the next year for two years. This ensured some continuity on council. East Hull consisted of a large territory, including Cantley, bounded by Townline Road in the north at Wilson's Corners, the Gatineau River on the west, Templeton on the east and Pointe Gatineau on the south.

Mayor Maloney served four and a half terms as mayor. In 1947, Gabe was elected mayor garnering 137 votes over his opponent Martin Homes's 104 votes. He was acclaimed as mayor in 1949. In 1951, he squeaked to victory with 146 votes to Oscar Malette's 143 votes. In 1952 Maloney resigned for medical reasons on doctor's orders but in 1955 made a comeback with 185 votes over Alfred Hogan's 155 votes. He ran and lost in 1957 to Aldège Godmaire, former South Hull police chief and district game warden. His last victory came in 1959 with 316 votes against Godmaire's 279.

Mayor Maloney served his community well, dealing with his constituents' concerns. Outreach and cooperation were also important aspects of the job. One of our few remaining old-timers remembers Gabe as a man who did a lot of good behind the scenes, both in his private and in his public life.

Desjardins Bridge, September 1950

The newly reconstructed bridge of reinforced concrete, located midway between Collège Saint-Alexandre and Pointe Gatineau on Highway 307, was named after Gérard Desjardins, member of Quebec National Assembly for the County of Gatineau. It was blessed on September 24, 1950, by Fr. Antonio Massé, C.S.Sp. from Saint Alexander parish and inaugurated by Mr. Desjardins. Mayor Maloney spoke at the opening as well as Lionel Mougeot, representative of Roméo Lorrain, Minister of Public Works, Alexandre Taché, president of the National Assembly and member for Hull, Russell Williams, mayor of St. Rose de Lima, Milton Freiman, mayor of West Hull, and Alexandre Saint-Jacques and Joseph Patry, organizers for the Union National Party. A high-powered group in its day.

Hull Metropolitan Commission, October 1955

Mayor Maloney (second from right) met with three mayors of the other Hull counties: Arthur Sincennes (Ste. Cecile de Masham), Thomas Moncion, (Hull) and Eddy Quipp (West Hull). Together they formed the Hull Metropolitan Commission to deal with all problems touching villages, towns and municipalities of the Hull area.

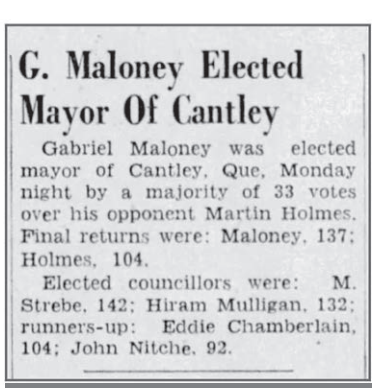
Roads, November 1959

A meeting of the Gatineau South Winter Roads Association elected an executive for the following year and adopted plans for the snowplowing, sanding and salting of roads in the lower Gatineau for the coming winter. This Association comprised the mayors of the lower Gatineau municipalities, including Mayor Maloney, who was elected as a director. The Provincial Roads Department announced that the subsidy for winter maintenance on municipal roads would be increased from $100 per mile to $175. One of a mayor's responsibilities was to declare the period of "light loads" during the spring thaw.



Réunion du conseil du comté de Gatineau, 1949. Gabe, juste derrière et à gauche du monsieur portant la chaîne du maire.
Photo de journal, gracieuseté Evelyn Maloney.

Gatineau County Council Meeting, 1949. Gabe is left of, and behind, the gentleman wearing the chain of office.
Newspaper picture courtesy Evelyn Maloney.



G. Maloney Elected Mayor Of Cantley

Gabriel Maloney was elected mayor of Cantley, Que, Monday night by a majority of 33 votes over his opponent Martin Holmes. Final returns were: Maloney, 137; Holmes, 104.

Elected councillors were: M. Strebe, 142; Hiram Mulligan, 132; runners-up: Eddie Chamberlain, 104; John Nitche, 92.

Ottawa Citizen, 20 mai 1947, page 14.
Ottawa Citizen May 20, 1947, page 14



Maloney Again East Hull Mayor

Gabriel Maloney has been returned as mayor of East Hull by acclamation for a second term. Hugo Nitschke for councillor defeated George Moreau at the polls by 178 to 92, replacing Herman SStrebe, who resigned. By acclamation, Harvey Maisonneuve replaces Patrick Cashman.

Other councillors are Herb Smith, Hirma Mulligan, Tom Lynott and Marshall Clark.

Ottawa Citizen, 19 mai 1949, page 33.
Ottawa Citizen May 19, 1949, page 33

For more information about Cantley's municipal history and mayors:

https://www.cantley1889.ca/english/echo/echocantley_2019-08.html

Cantley's Political Timeline

(*source: The History of Cantley, R.A.J. Phillips, pages 31 to 38*)

By Margaret Phillips

1855 - 1889 – Township of Hull included Hull, Cantley, Chelsea and their large surrounding territories.

September 2, 1889 – Municipal Corporation of East Hull incorporated to achieve self-government, thanks to Cantley's Robert Kerr and Thomas Barrett and others.

Its **boundaries** (similar to, but larger than, today's Cantley – 70 square miles, 95% rural):

west: the Gatineau River; **east**: Templeton ; **north**: Wilson's Corners; **south**: the former railway bridge (today's Rapibus Corridor).

The **Cantley name** continued to be used throughout its municipal history, from before 1857 when its first post office was established.

October 16, 1889, Cantley's first election – Alexandre Prudhomme, Cantley's first mayor

1971 – Cantley became part of Ville de Touraine

1975 – Touraine and six other communities were amalgamated to form the City of Gatineau

1983 – "Rural Residents' Committee of Cantley" founded by volunteers to restore Cantley's independence and rural identity.
1987 – "phantom" mayor and councillors were elected

January 1, 1989 – Cantley officially separated from Gatineau regaining its independence.

March 19, 1989 – Bernard Bouthillette elected mayor

Nature 360 :
Plus d’accès, plus de nature, plus de prospérité



Avec Nature 360, Cantley a une occasion unique d’améliorer la qualité de vie de ses citoyens tout en respectant l’environnement. Ce projet générera plus de 2 millions de dollars en revenus fonciers annuels, permettant d’améliorer nos infrastructures, nos loisirs et nos services sans augmenter les taxes. Il s’agit d’un gain concret pour l’ensemble de la population. Nature 360 ouvrira enfin deux points d’accès publics à la rivière Gatineau, mettant à la disposition de tous un patrimoine naturel trop longtemps inaccessible. Le Mont Lorne deviendra lui aussi accessible grâce à des sentiers sécurisés qui permettront d’admirer des panoramas exceptionnels et de redécouvrir ce joyau naturel. Conçu de manière responsable, le projet protégera les milieux sensibles et offrira des espaces verts aménagés pour toute la communauté. Ensemble, gardons la rivière, le Mont Lorne et la prospérité pour tous. Votons NON au référendum.

Nature 360 : Ce qu'il faut comprendre

1. Qu'est-ce que le projet Nature 360?

Nature 360 est un projet résidentiel de 318 lots intégrés à un vaste terrain d'environ 800 acres le long de la rivière Gatineau, entre le golf et le ski Mont-Cascades. Conçu pour harmoniser développement et environnement, le projet inclut la mise en valeur de la nature grâce à la préservation de milieux sensibles et à l'aménagement d'accès publics à la rivière et au Mont Lorne.

2. Est-ce que ce projet respecte les normes environnementales en vigueur?

Le projet Nature 360 respecte pleinement les normes en place. Il a été développé en collaboration étroite avec le ministère de l'Environnement et bonifié afin d'être un modèle au Québec en matière de protection de la nature. Des servitudes protègent les forêts remarquables, et l'aménagement tient compte des milieux sensibles et des espèces menacées. Après une analyse parmi les plus rigoureuses jamais réalisées, incluant plusieurs visites sur le site par des experts du ministère de l'Environnement, une autorisation ministérielle a été délivrée à l'été 2025.

3. Quel est l'avantage pour les citoyens que le projet soit approuvé?

Depuis des décennies, ce vaste terrain est de propriété privée et n'est donc pas accessible légalement pour la population. Avec la réalisation de Nature 360, la situation change complètement puisque tous les citoyens de Cantley pourront accéder à plusieurs kilomètres de sentiers aménagés, à des belvédères offrant des vues exceptionnelles et à de nouveaux points d'accès à la rivière Gatineau. En tout, plus de 105 acres (4 573 800 pieds carrés) seront donnés à la Municipalité, soit l'équivalent d'environ 270 patinoires, créant un véritable patrimoine collectif.

4. Quel sera l'impact financier du développement pour les citoyens?

Le budget annuel de la Municipalité de Cantley s'élève à environ 20 millions de dollars. Avec Nature 360, la Municipalité recevra près de 2 millions de dollars supplémentaires chaque année, soit une augmentation équivalente à 10 % de son budget. Ces nouveaux revenus donneront au conseil municipal les moyens de réaliser de nouveaux projets pour améliorer la qualité de vie des citoyens et pourraient aussi contribuer à limiter les futures hausses de taxes.

5. Est-ce que le refus du projet entraine automatiquement la fin de toute construction sur ce terrain?

Le refus du projet n'empêchera pas la construction. Le zonage actuel permet déjà d'autres types de développement, mais ceux-ci offriraient beaucoup moins d'avantages pour la communauté. Sans Nature 360, il n'y aurait pas de nouveaux points d'accès à la rivière et au Mont Lorne, moins de protection des milieux naturels et des revenus fonciers beaucoup plus faibles pour la Municipalité.

6. Est-ce que la forêt remarquable du Mont Lorne va disparaitre si le projet est accepté?

Non. Le projet Nature 360 a été conçu pour protéger la forêt du Mont Lorne et les espèces qui y vivent. Grâce à la création de corridors écologiques, les milieux naturels seront préservés et la biodiversité maintenue. Sur les 800 acres du terrain, plus de 75 % resteront intacts et exempts de tout développement, assurant ainsi la survie de cette forêt remarquable.

7. Pourquoi voter non lors de la consultation?

Voter **NON**, c'est affirmer clairement au prochain conseil que les citoyens de Cantley veulent un développement résidentiel de basse densité afin de créer de la richesse collective tout en respectant la nature. C'est aussi réclamer un accès réel aux joyaux de notre territoire, comme le Mont Lorne et la rivière Gatineau, afin que tous puissent en profiter librement. Voter **NON**, c'est donc choisir un avenir où Cantley grandit en harmonie avec son environnement tout en ayant des taux de taxes foncières qui respectent la capacité de payer des familles.

8. Est-ce qu'il sera intéressant pour des gens d'habiter le projet Nature 360?

Nature 360 offrira un cadre de vie unique. Avec ses sentiers aménagés, ses belvédères, sa forêt protégée et ses accès à la rivière, les résidents profiteront d'un environnement naturel exceptionnel. Le secteur bénéficie aussi d'attraits récréatifs variés, comme le golf, le ski en hiver et les glissades d'eau en été. Situé à proximité des grands centres urbains, ce projet deviendra un lieu de choix pour les jeunes familles et les couples actifs qui souhaitent vivre près de la nature tout en restant connectés à la ville.

9. Est-ce la première fois qu'un gouvernement accorde un délai avant d'appliquer un changement législatif?

Non, ce n'est pas une première. Au contraire, il est courant que les autorités annoncent un changement législatif tout en laissant un délai pour que les personnes concernées puissent s'adapter. C'est une façon habituelle de faciliter la transition et de réduire les impacts pour les personnes visées.

10. Quel choix pour la consultation ?

- Votez **NON** permet d'enfin accéder au Mont Lorne et à la rivière Gatineau.
- Votez **NON** permet d'appuyer un développement respectueux de l'environnement.
- Votez **NON** permet de soutenir une économie locale durable.
- Votez **NON** permet de conserver un niveau de taxation qui respecte la capacité de payer des contribuables.
- Votez **NON** permet d'obtenir un accès légal à un terrain privé.
- Votez **NON** permet d'améliorer les services à la communauté (sentiers, belvédères et accès la rivière).

11. Est-ce que le projet Nature 360 a un lien avec le registre sur la densification de février 2025 à Cantley?

Aucun lien. Le registre de février visait à bloquer un règlement permettant de construire des maisons sur des terrains de moins d'un acre.
Le projet Nature 360, au contraire, prévoit uniquement des lots de plus d'un acre.

www.nature360.ca

Nature 360: What you need to know

1. What is the Nature 360 project?

Nature 360 is a residential project comprising 318 lots integrated into a vast 800-acre site along the Gatineau River, between the golf course and Mont-Cascades ski resort. Designed to harmonize development and the environment, the project includes enhancing nature through the preservation of sensitive areas and the development of public access to the river and Mount Lorne.

2. Does this project comply with current environmental standards?

The Nature 360 project fully complies with current standards. It was developed in close collaboration with the Ministry of the Environment and enhanced to serve as a model for nature protection in Quebec. Easements protect remarkable forests, and the development takes into account sensitive environments and endangered species. After one of the most rigorous analyses ever conducted, including several site visits by experts from the Ministry of the Environment, a ministerial authorization was issued in the summer of 2025.

3. How will citizens benefit from the project's approval?

For decades, this vast tract of land has been privately owned and legally inaccessible to the public. With the completion of Nature 360, the situation will change completely, as all Cantley residents will have access to several kilometers of developed trails, lookouts offering exceptional views, and two new access points to the Gatineau River. In total, more than 105 acres (4,573,800 square feet) will be donated to the Municipality, equivalent to approximately 270 ice rinks, creating a true collective heritage.

4. What will be the financial impact of the development on citizens?

The City of Cantley's annual budget is approximately $20 million. With Nature 360, the municipality will receive nearly $2 million in additional revenue each year, an increase equivalent to 10% of its budget. This new revenue will give the municipal council the means to carry out new projects to improve the quality of life of citizens and could also help limit future tax increases.

5. Does rejection of the project automatically mean the end of all construction on this land?

Rejecting the project will not prevent construction. The current zoning already allows for other types of development, but these would offer far fewer benefits to the community. Without Nature 360, there would be no public access to the river and Mount Lorne, less protection for natural environments, and much lower property tax revenues for the municipality.

6. Will the remarkable forest of Mount Lorne disappear if the project is approved?

No. The Nature 360 project was designed to protect the Mount Lorne forest and the species that live there. Thanks to the creation of ecological corridors, natural environments will be preserved and biodiversity maintained. Of the 800 acres of land, more than 75% will remain intact and free of development, ensuring the survival of this remarkable forest.

7. Why vote no in the consultation?

Voting **NO** sends a clear message to the next council that Cantley residents want low-density residential development to create collective wealth while respecting nature. It also calls for real access to the jewels of our territory, such as Mount Lorne and the Gatineau River, so that everyone can enjoy them freely. Voting **NO** means choosing a future where Cantley grows in harmony with its environment while maintaining property tax rates that respect families' ability to pay.

8. Will it be attractive for people to live in the Nature 360 project?

Nature 360 will offer a unique living environment. With its landscaped trails, lookouts, protected forest, and access to the river, residents will enjoy an exceptional natural environment. The area also offers a variety of recreational attractions, such as golf, skiing in winter, and water slides in summer. Located close to major urban centers, this project will become a prime location for young families and active couples who want to live close to nature while remaining connected to the city.

9. Is this the first time a government has granted a grace period before implementing a legislative change?

No, this is not a first. On the contrary, it is common for authorities to announce a legislative change while allowing a grace period for those affected to adapt. This is a common way to ease the transition and reduce the impact on those affected.

10. What choice for the consultation?

- Voting **NO** will finally allow access to Mount Lorne and the Gatineau River.
- Voting **NO** supports environmentally friendly development.
- Voting **NO** supports a sustainable local economy.
- Voting **NO** helps maintain a level of taxation that respects taxpayers' ability to pay.
- Voting **NO** gives you legal access to private land.
- Voting **NO** improves community services (trails, lookouts, and river access).

11. Is the Nature 360 project related to the February 2025 densification registry in Cantley?

No connection. The February registry was intended to block a bylaw allowing homes to be built on lots smaller than one acre. The Nature 360 project, on the other hand, only allows for lots larger than one acre.

www.nature360.ca

Le « droit acquis » et le projet Nature 360

Le « **droit acquis** » des promoteurs immobiliers hors du périmètre urbain et le sort de la forêt ancienne du Mont Lorne sont un enjeu majeur des élections à Cantley. Un enjeu sur lequel tous les candidats à la mairie doivent prendre position en indiquant s'ils annuleraient ou non ce droit acquis fallacieux. Voici un bref historique du dossier :

- **Depuis environ neuf millénaires :** La forêt vierge du Mont Lorne évolue sans perturbation humaine depuis la dernière glaciation.

- **Juin et décembre 2018 :** Des entreprises de Mathieu Vaillant et de Pierre Hughes Fortin achètent les cinq lots du Mont Lorne.

- **Février 2020 :** Entrée en vigueur du Schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC des Collines-de-l'Outaouais ayant pour effet notamment d'interdire le prolongement et la construction de nouvelles rues dans l'aire d'affectation « récréotouristique » (où se trouve le Mont Lorne).

- **Juin 2021 :** Adoption par l'ancien conseil municipal de la résolution 2021-MC-247 : « *ET IL EST RÉSOLU QU'UN droit acquis est reconnu pour un projet de lotissement lorsqu'une demande de permis de lotissement substantiellement complète et conforme à la réglementation en vigueur est déposée avant l'entrée en vigueur des nouveaux règlements d'urbanisme (présentement prévue le 14 décembre 2021)…* ».

- **Novembre 2021 :** Élection du conseil actuel sortant.

- **Décembre 2021 :** Dépôt à la Municipalité du projet Nature 360 sud visant le lotissement du Mont Lorne (16 nouvelles rues et 360 lots sur 265 hectares), en zone récréotouristique, ainsi que d'une dizaine d'autres projets interdits par le schéma d'aménagement.

- **Mai 2022 :** Le conseil actuel adopte le règlement de concordance 673-22 qui modifie le règlement de lotissement (nº 270-05) de façon à interdire la construction de nouvelles rues dans les aires d'affectation récréotouristique, rurale, forestière et naturelle.

- **Novembre 2022 :** Le promoteur présente le projet Nature 360 sud au public. Début de la contestation citoyenne.

- **Avril 2023 :** Le conseil « désapprouve » le projet, mais en faisant des recommandations pour une 2e version du projet.

- **Mai-juillet 2025 :** Le promoteur soumet une nouvelle version du projet à la Municipalité.

- **Juillet 2025 :** La nouvelle version, gardée secrète, obtient l'autorisation de « travaux en milieux naturels d'intérêt pour le projet résidentiel Nature 360 sud » par le ministère de l'Environnement du Québec.

- **Août 2025 :** Le conseil municipal sortant indique que la décision sur le projet et le « droit acquis » ira au prochain conseil.

- **Septembre 2025 :** Le conseil vote une résolution pour tenir une « consultation publique » (sans séance d'information) en même temps que les élections municipales. Les électeurs devront répondre à la question suivante : « En prenant en considération que cela pourrait entraîner des impacts financiers et environnementaux, êtes-vous d'accord pour que la Municipalité ignore des droits acquis de certains projets domiciliaires ou récréotouristiques déposés avant l'adoption des nouveaux règlements d'urbanisme? »

La Municipalité donnait donc six mois (de juin à décembre 2021) aux promoteurs qui avaient acheté de grands terrains à des fins spéculatives pour lui soumettre des projets interdits par la nouvelle réglementation. C'était le « *dernier appel* » au bar ouvert immobilier qu'est Cantley depuis deux décennies.

En droit municipal, un droit acquis se définit par une construction ou un usage préexistant d'un terrain, ou au moins un permis autorisant un nouvel usage, avant l'entrée en vigueur d'une réglementation qui l'interdit. Mais à Cantley, l'ancien conseil a accommodé les promoteurs immobiliers en leur créant, par une simple résolution, un droit acquis de construire des rues et de lotir la forêt ancienne (donc sans usage préexistant) du mont Lorne, et ailleurs. Que la municipalité invente des droits acquis où rien n'a été acquis (sauf les terrains) pour des projets qui ne lui ont pas encore été soumis, c'est absurde.

Le conseil actuel ne veut pas remettre en question ce droit acquis juridiquement douteux parce qu'il se dit intimidé par les menaces de poursuites judiciaires des promoteurs. Cependant, le groupe citoyen dont je fais partie a l'intention de poursuivre la Municipalité si elle décidait d'autoriser le projet Nature 360.

En résumé, il y a cinq ans, le gouvernement, par l'entremise du schéma de la MRC, demande à Cantley de limiter l'étalement et de protéger l'environnement. Et comment réagit la Municipalité? En faisant exactement le contraire… comme s'il fallait de toute urgence assurer la destruction du plus de milieux naturels possible pour les prochaines décennies! Il est temps que notre Municipalité délinquante et rétrograde arrive au 21e siècle.

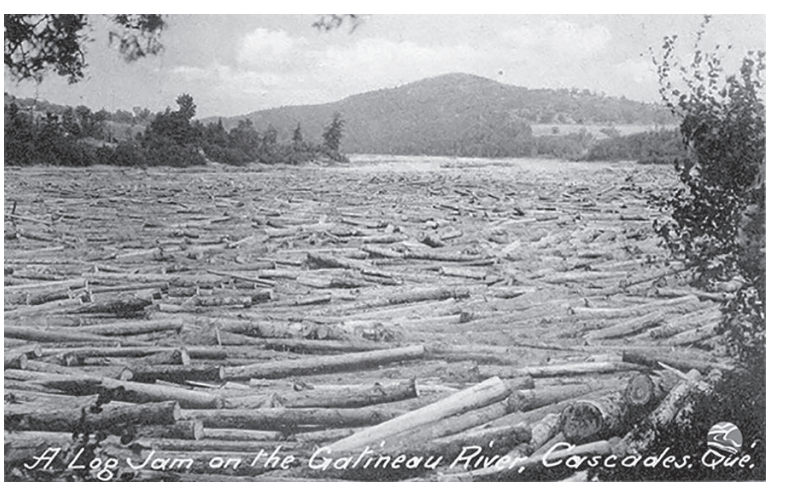
Il faudra donc voter pour Nathalie Bélisle à la mairie et voter oui à la question sur le droit acquis.

Michel Junger









Lettres ouvertes



Open letters

Protéger nos milieux naturels — Un engagement pour aujourd'hui et demain

À Cantley, notre milieu rural est bien plus qu'un décor naturel : c'est un ensemble d'écosystèmes riches, un patrimoine collectif et un héritage à préserver. Il est composé de forêts matures, de milieux humides, de terres agricoles et de nombreux cours d'eau, en plus de border la rivière Gatineau, joyau régional. Cet équilibre précieux contribue à notre qualité de vie, à notre santé et à notre bien-être.

En tant qu'organisme local consacré à la préservation des milieux naturels, Conservation Cantley travaille en collaboration avec les acteurs de la communauté pour encourager des pratiques respectueuses de l'environnement. Nos actions s'appuient sur la conservation volontaire, la sensibilisation communautaire et la mise en valeur du patrimoine écologique de notre territoire.

Candidats et candidates aux élections municipales, nous vous interpellons.

La protection du territoire ne concerne pas uniquement l'environnement : elle touche aussi à la gestion responsable de l'eau, à la planification du développement responsable, à la prévention des risques climatiques et à la santé publique.

Nous invitons les candidats à considérer les éléments suivants dans leurs engagements :

- Faire de l'environnement une priorité électorale en s'engageant à soutenir l'objectif de protéger 51 % du territoire de Cantley d'ici 2030.
- Préserver la qualité de l'eau potable en protégeant les zones de recharge des aquifères et autres espaces clés du bassin versant.
- Maintenir la résilience écologique en valorisant les milieux humides et les boisés.
- Favoriser une biodiversité locale florissante en reconnaissant la valeur des espèces rares et leurs habitats.
- Encourager un aménagement du territoire équilibré et réfléchi, qui respecte les capacités écologiques de notre région.

Aux citoyens et citoyennes de Cantley : votre participation est précieuse.

En vous informant sur les enjeux environnementaux et en soutenant des approches durables, vous contribuez à :

- préserver les paysages et les écosystèmes qui font la beauté et la singularité de notre municipalité;
- favoriser une agriculture durable, respectueuse des sols, de l'eau et des cycles naturels;
- limiter l'étalement urbain, en appuyant une croissance réfléchie et adaptée au territoire.

La conservation en milieu rural est une démarche collective, fondée sur le dialogue, la connaissance et le respect du vivant. À Conservation Cantley, nous croyons que la protection de notre environnement peut s'intégrer harmonieusement aux aspirations de notre communauté. La conservation des milieux naturels est vitale à notre santé et au coeur de notre économie locale et de notre identité collective.

Nous remercions ceux et celles qui contribuent à faire de Cantley un lieu où nature et communauté coexistent en équilibre. Ensemble, faisons de la protection de notre territoire une priorité électorale.

Pour nous suivre et vous impliquer : www.conservationcantley.org

Protecting Our Natural Areas – A Commitment for Today and Tomorrow

In Cantley, our rural environment is much more than a scenic backdrop: it is a rich network of ecosystems, a shared heritage and a legacy to protect. It includes mature forests, wetlands, agricultural lands and numerous waterways, and borders the Gatineau River. This delicate balance contributes to our quality of life, our health and our well-being.

As a local organization dedicated to the preservation of natural areas, Conservation Cantley works in collaboration with community stakeholders to promote environmentally respectful practices. Our actions are based on voluntary conservation, community awareness and the enhancement of the ecological heritage of our territory.

Municipal election candidates, we call on you

Protecting the land is not just about the environment: it also involves responsible water management, thoughtful development planning, climate risk prevention and public health.

We invite candidates to consider the following commitments:

- Make the environment an electoral priority by committing to support the goal of protecting 51% of Cantley's territory.
- Preserve drinking water quality by protecting aquifer recharge zones and other key areas of the watershed.
- Maintain ecological resilience by valuing wetlands and woodlands.
- Promote thriving local biodiversity by recognizing the importance of rare species and their habitats.
- Encourage balanced and thoughtful land use planning that respects the ecological capacity of our region.

To the citizens of Cantley: Your participation is essential.

By staying informed about environmental issues and supporting sustainable approaches, you help:

- Preserve the landscapes and ecosystems that define the beauty and uniqueness of our municipality.
- Promote sustainable agriculture that respects soil, water and natural cycles.
- Limit urban sprawl by supporting growth that is thoughtful and adapted to the territory.

Conservation in rural areas is a collective effort, rooted in dialogue, knowledge and respect for life. At Conservation Cantley, we believe that environmental protection can be harmoniously integrated with the aspirations of our community. The conservation of natural areas is central to our health, our local economy and our collective identity.

We thank all those who contribute to making Cantley a place where nature and community coexist in balance. Together, let's make the protection of our territory an electoral priority.

Follow us or get involved! www.conservationcantley.org

L'Écho de Cantley / The Echo of Cantley
Placer une publicité dans *L'Écho de Cantley*,
c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ... Communiquez avec nous : 819 827-2828 pub@echocantley.ca

Lettres ouvertes — Open letters

Cantley doit rester à l'écart des partis politiques

La perspective de voir apparaître un parti politique lors des prochaines élections municipales soulève des préoccupations sérieuses pour notre communauté. Dans une petite municipalité comme Cantley, la gouvernance doit rester proche des citoyens et axée sur des solutions concrètes, pas sur des lignes partisanes. Voici quatre raisons claires pour lesquelles l'arrivée d'un parti politique serait néfaste :

1. Proximité citoyenne menacée

Les citoyens bénéficient actuellement d'un accès direct à leurs élus. Avec un parti, la distance s'installe : les décisions risquent de suivre une ligne de parti plutôt que les besoins réels. Exemple : un citoyen qui interpelle son conseiller sur l'entretien d'un chemin pourrait recevoir une réponse formatée plutôt qu'une solution adaptée.

2. Risque de polarisation inutile

Nos enjeux municipaux sont pratiques : routes, services, environnement. Un parti pourrait importer des débats idéologiques extérieurs et diviser les élus. Exemple : une discussion sur le déneigement pourrait virer à un affrontement entre conseillers d'un parti et indépendants.

3. Perte de souplesse décisionnelle

Sans parti, chaque conseiller vote selon le bien commun. Avec un parti, la discipline de vote limite la liberté d'agir.

Exemple : un conseiller qui souhaite protéger un terrain vert pourrait devoir voter pour un projet immobilier appuyé par son parti.

4. Incohérence avec la taille de la municipalité

Cantley compte 13 000 habitants. Imposer une structure partisane y paraît disproportionné.

Exemple : rédiger un programme de parti de dizaines de pages ressemble à une pratique de grande ville, loin du quotidien de Cantley.

Cantley mérite une gouvernance simple, transparente et proche de ses citoyens — sans partis politiques.

***Denis Lamothe**, citoyen de Cantley*

Keep Cantley Free from Political Parties

The prospect of a political party entering our upcoming municipal elections raises serious concerns for our community. In a small municipality like Cantley, governance should remain close to citizens and focused on concrete solutions, not partisan agendas. Here are four clear reasons why bringing a political party into our town would be harmful:

1. Threat to Citizen Proximity

Residents currently enjoy direct access to their elected officials. With a party, decisions risk being dictated by a party line rather than real needs.

Example: a citizen asking about road maintenance might receive a scripted response instead of a practical solution.

2. Risk of Unnecessary Polarization

Our local issues are practical: roads, services, environment. A party could import outside ideological debates, dividing council members.

Example: a simple snow removal discussion could turn into an ideological battle between party councillors and independents.

3. Loss of Decision-making Flexibility

Without parties, councillors can vote issue by issue for the common good. With a party, voting discipline restricts that freedom.

Example: a councillor convinced a green space should be preserved might be forced to support development if the party pushes for it.

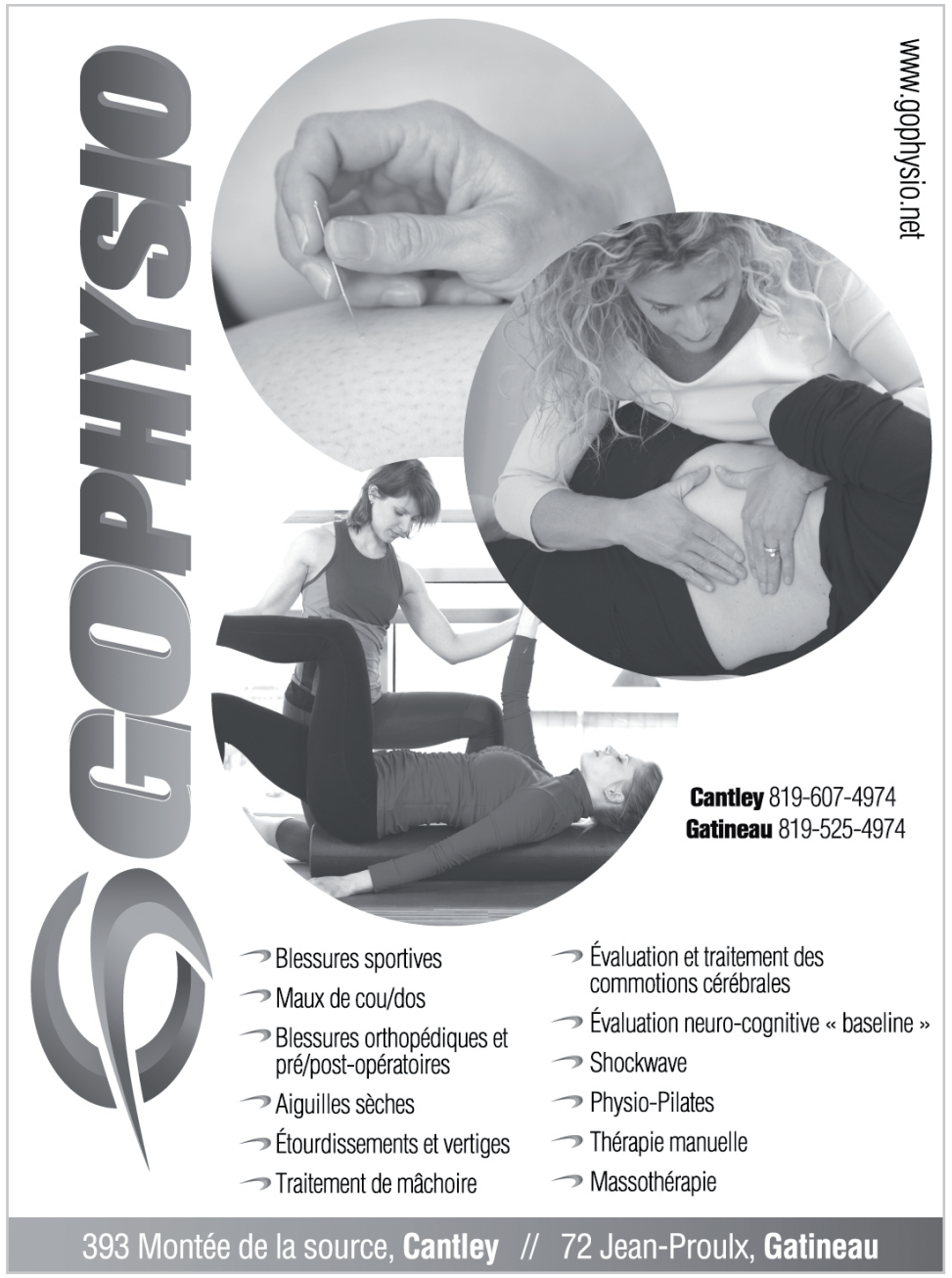
4. Mismatch with the Size of the Municipality

With only 13,000 residents, Cantley's challenges are local and community-based. A party structure feels out of proportion.

Example: producing a lengthy party platform would mimic big-city politics, detached from Cantley's daily life.

Cantley deserves straightforward, transparent governance — free from political parties.

***Denis Lamothe**, Citizen of Cantley*





Canicule et cauchemar

Colin Griffiths griff@ancientbrit.ca

En relisant mon article du mois de mai, je me rends compte que je n'ai proposé aucune solution concrète. Nous allons dans la mauvaise direction, sans freiner notre comportement consumériste. Nous sommes au milieu d'un cauchemar dans une canicule.

Alors, si nous mettions en œuvre ce que je proposais dans cet article, beaucoup de gens perdraient leur emploi. Pourtant, je ne vois pas d'autre solution si nous voulons traiter notre environnement avec le respect qu'il mérite; nous n'avons pas d'autre choix que de changer radicalement notre façon de faire.

Mon argument fondamental est que nous n'avons pas la place nécessaire; la taille de la planète est limitée. Nous ne pouvons pas augmenter notre consommation de manière régulière sans épuiser nos ressources. Il n'y a vraiment pas d'autre solution. Il y a une limite. Si nous ne changeons pas notre façon de consommer nos ressources, nous atteindrons cette limite. À moins de changer, cette atteinte sera désastreuse pour toutes les parties impliquées.

Pour une raison quelconque, nous sommes incapables, en tant qu'espèce, de comprendre l'impact d'une croissance continue. Une croissance continue est impossible. Le développement durable n'est pas possible. Tôt ou tard, nous épuiserons nos ressources. Par conséquent, pour survivre en tant que société, nous devons fondamentalement passer d'une société de consommation à une société réutilisable. Ce ne sont pas seulement certaines des choses que nous jetons qui devraient être recyclées; tout ce que nous utilisons devrait provenir de matériaux recyclés et, à son tour, être recyclé. Et pas seulement en l'envoyant en Inde pour être démonté. Faisons-le chez nous.

Nous devons parvenir à une économie stable. Si elle continue de croître, nous continuerons à avoir des problèmes. Ces idées existent depuis longtemps. Le Club de Rome promeut cette idée depuis 1968. Le livre *A Blueprint for Survival*, publié en 1972, prône une économie stable. Le *Centre for the Advancement of Steady State Economics* (CASSE, **steadystate.org**) préconise cette approche en 2025.

Il n'y a aucune initiative visant à changer cette situation. Chaque jour, lorsque vous vous déplacez en voiture, vous remarquez des changements. Ce qui était autrefois des champs est aujourd'hui en cours de développement ou déjà recouvert de nouveaux bâtiments. Ces nouveaux bâtiments ont nécessité l'extraction et le transport de matériaux lourds et coûteux, ainsi que la destruction de toute forme de vie qui existait auparavant.

Et ces nouveaux bâtiments ne marquent pas la fin du cycle de consommation. Chaque travailleur, une fois sa tâche accomplie, aura besoin d'un nouvel emploi pour faire la même chose ailleurs. Plus on construit de bâtiments, plus on aura besoin de bâtiments. De nouveaux résidents viennent occuper les nouveaux bâtiments et augmentent la demande en services municipaux, magasins, transports et hôpitaux. Inévitablement, il faut construire davantage de bâtiments. Le cycle d'expansion est très, très difficile à arrêter.

Chaque parcelle de terre construite est perdue à jamais. Sa contribution à notre survie disparaît. On ne peut pas obtenir davantage de plantes productrices d'oxygène à partir d'un toit en béton. Ce modèle de consommation n'améliore pas notre environnement, mais conduit inévitablement à sa destruction. Sans un environnement sain, nous ne pouvons pas avoir une société saine.

Tout cela parce que nous avons connu des vagues de chaleur cet été. Des incendies de forêt ont ravagé l'Ouest du Canada, comme ils l'ont fait au Québec il y a deux ans. Le niveau des eaux a chuté de façon spectaculaire, à tel point que le Québec, qui dépend traditionnellement de sa propre capacité de production hydroélectrique, a dû importer de l'électricité des autres provinces pour pouvoir continuer à respecter ses obligations contractuelles d'approvisionnement des consommateurs américains. Plutôt ironique, non?

Dans les limites de Cantley, le projet sur le Mont Lorne est un exemple classique de développement qui veut prendre le pas sur notre environnement. Le dilemme est réel : le promoteur souhaite réaliser des profits, la ville doit atteindre ses propres objectifs budgétaires et les écologistes veulent que la montagne soit préservée.

Je ne vois pas de solution facile, si ce n'est que quelque part, d'une manière ou d'une autre, nous devons commencer à dire «non» aux projets qui favorisent la croissance au détriment de la durabilité. Le moment est peut-être venu pour Cantley de dire non si elle veut conserver sa nature accueillante. **Si ce n'est pas maintenant, quand alors?**

Heatwave and Nightmare

Colin Griffiths griff@ancientbrit.ca

On rereading my May piece, I realize that I offered no substantive solutions. We are heading in the wrong direction with no brakes on our consumptive behaviour. We are in the middle of a nightmare within a heatwave.

If we were to do what I proposed in that article, a lot of people's jobs would be lost. Yet I see no alternative if we are to treat our environment with the respect it desires and deserves; we have no option but to do things in a substantially different way.

The fundamental argument that I have is that we don't have the room; the planet is finite in size. We cannot increase our consumption on a regular basis and not run out of resources. There really is no alternative. There is a limit. If we do not change how we consume our resources, we will meet that limit. Unless we change, that meeting will be disastrous for all concerned.

For some reason, we are unable as a species to understand the impact of continuous growth. Continuous growth is impossible. Sustainable development is not possible. Sooner or later, we run out of resources. The fundamental thing, therefore, that we need to do to survive as a society, is to change from a consumer society to a reusable society. Not just some of the things we throw away should be recycled; everything that we use should come from recycled material and, in turn, should itself be recycled. And not just by sending it to India for deconstruction. Do it at home.

We need to reach a steady-state economy. If it's growing still, we will continue to have problems. Such ideas have been around for ages. The Club of Rome has promoted the idea since 1968. The book, *A Blueprint for Survival*, was published in 1972, advocating a stable economy. CASSE (Centre for the Advancement of Steady State Economics, **steadystate.org**) continues that approach in 2025.

The initiative to change in this way is absent. Every day you drive somewhere, you will notice change. What were once fields are now either under development or have already sprouted new buildings. These new buildings required the extraction and movement of heavy and expensive materials and required the destruction of whatever life existed there previously.

And those new buildings are not the end of the cycle of consumption. Each and every worker, once having completed his or her task, will need employment again doing the same thing somewhere else. As more buildings are put up, so more buildings will be required. More residents arrive to occupy the new buildings and will put more demand for civic services, stores, transport and hospitals. More buildings, inevitably. The cycle of expansion is very, very difficult to stop.

Every piece of land that is built on is lost for ever. Its contribution to our survival is gone. You cannot get more oxygen-producing plants out of a concrete roof. This pattern of consumption does not improve our environment, but leads inevitably to its destruction. Without a healthy environment, we cannot have a healthy society.

All this because we have lived through a heat wave or two this summer. Forest fires have ravaged western Canada, as they did in Quebec two years ago. Water levels have dropped precipitately, to the point that Quebec, which traditionally has depended on its own capacity for hydro production, has had to import power from other provinces, ironically, to be able to continue to meet its contractual requirements to supply US consumers.

Within the limits of Cantley, the project on Lorne Mountain is a classic example of development wanting to take priority over our environment. The dilemma is real: the developer wishes to realize profits, the city needs to meet its own budgetary goals, and the environmentalists want the mountain to be preserved.

I don't see an easy solution, except that somewhere, somehow, we need to start saying "no" to projects that continue growth as opposed to sustainability. Now is perhaps that time for Cantley if it is to retain its welcoming nature. **If not now, when?**

NOUVELLES DE LA PAROISSE
SAINTE-ÉLISABETH DE CANTLEY

St. Elizabeth Parish News

Brigitte Soroka

Messes hebdomadaires et mensuelles

Vous êtes invités à vous joindre à nous pour les messes qui ont lieu tous les samedis à 15 h 30 en anglais et tous les dimanches à 11 h en français. Le premier samedi et le premier mercredi du mois, l'abbé Jean-Paul et le père Jean-Roland président également des messes mensuelles dont les prochaines auront lieu respectivement le samedi 1er novembre (en français) et le mercredi 4 novembre (bilingue).

L'abbé Jean-Paul est disponible à compter de 8 h 30 avant la messe mensuelle du premier samedi du mois pour rencontrer toute personne qui désire recevoir le sacrement de la réconciliation de façon individuelle.

Campagne annuelle de la dîme de la paroisse

La campagne de la dîme est entamée. Vous devriez avoir reçu ou recevrez sous peu une enveloppe de la paroisse dans votre boîte postale. Veuillez s'il-vous-plaît prendre le temps de lire la lettre et de noter les dates des activités organisées par la paroisse pour la communauté de Cantley. Vos dons permettent à la paroisse de continuer à offrir des services et activités pour le plaisir de toutes et tous. Merci pour votre don!

Action de grâce et collecte de denrées non périssables

En cette fête de l'Action de grâce, nous tenons à remercier très chaleureusement tous les bénévoles qui œuvrent de près ou de loin au bon fonctionnement des activités paroissiales et communautaires de l'église Ste-Élisabeth. Nous vous en sommes très reconnaissants!

Dans l'esprit de cette fête, la Société de Saint-Vincent de Paul de Cantley sollicite des dons sous forme de denrées non périssables pour venir en aide aux gens de la région qui sont dans le besoin. Si vous souhaitez contribuer à cette cueillette, veuillez apporter vos denrées à l'église avant ou après les messes jusqu'au dimanche 12 octobre. Merci!

Troisième tournée des brunchs de l'archevêque

Il vous reste encore trois occasions pour prendre part aux Brunchs de l'archevêque organisés en partenariat avec la Fondation Novatio. Les profits recueillis seront redistribués aux organismes communautaires qui soutiennent les valeurs de l'église et aussi à certains projets paroissiaux sur le territoire de chacune des zones pastorales. Les billets se vendent 25 $ par adulte et 10 $ par enfant (12 ans et moins).

12 octobre : 11 h à la salle communautaire de Papineauville (zone est)

18 octobre : 9 h au centre communautaire de Gracefield (zone nord)

8 novembre : 10 h au centre communautaire Heritage Hall de Low (zone anglophone)

Bingo-dinde — dimanche 23 novembre

Les bénévoles de la paroisse Ste-Élisabeth sont heureux de vous inviter à son fameux Bingo-dinde. Soyez des nôtres à 14 h à la salle paroissiale le dimanche 23 novembre pour tenter de gagner une dinde pour votre repas de Noël. L'entrée à 10 $ inclut une carte de bingo. Il y aura aussi une vente de pâtisseries durant cet évènement. Les portes ouvrent à 13 h 30. Arrivez tôt pour réserver votre place!

Location de la salle paroissiale

La salle paroissiale de l'église Ste-Élisabeth est un endroit idéal pour vous rassembler peu importe l'occasion. Elle est située derrière l'église et vous offre un stationnement spacieux et une rampe qui la rend facilement accessible pour les personnes à mobilité réduite. La salle peut accueillir jusqu'à 120 personnes assises autour d'une vingtaine de tables. Adjacente à la grande pièce, on retrouve une cuisine équipée de deux cuisinières et réfrigérateurs en plus d'une ouverture de style cantine qu'on peut ouvrir ou fermer. La salle se loue 325 $ la journée. Pour plus d'informations, veuillez appeler le secrétariat de la paroisse au **819 827-2004**.

Feuillet paroissial

Pour vous tenir informés des activités de la paroisse Ste-Élisabeth, n'oubliez pas de prendre le feuillet paroissial. Il est disponible aux deux semaines en format papier à l'entrée de l'église et dans plusieurs établissements de Cantley, ainsi qu'en format électronique sur le site Web de la paroisse Ste-Élisabeth (**steelisabeth.org**). Vous pouvez également vous abonner à la page Facebook de la paroisse pour rester à l'affût des nouvelles.

Infolettre du diocèse de Gatineau

Toutes les deux semaines, l'archevêché de Gatineau vous offre son Infolettre pour vous permettre de connaître les activités offertes par le diocèse ainsi que par les paroisses de la région. Rendez-vous au **www.diocesegatineau.org** et choisissez l'onglet Infolettre.

Upcoming Monthly Bilingual Masses

You are warmly invited to the parish's weekly services at 3:30 p.m. in English on Saturdays and at 11 a.m. in French on Sundays. Our monthly bilingual mass presided by Father Jean-Roland takes place at 9 a.m. on the first Wednesday of the month. Next monthly mass is on Wednesday, October 1.

Thanksgiving and Non-Perishables Food Collection

Thanksgiving is the perfect time to give thanks to all who contribute to the smooth running of our church. Many volunteers offer their much-appreciated help in various ways throughout the year. It is received with gratitude!

For Thanksgiving, St. Vincent de Paul Society will be collecting non-perishable food items. If you wish to contribute, please bring your donations directly to church before or after the French or English weekend mass until Sunday, October 12. Thank you!

The Parish's Annual Tithe Campaign

The Annual Tithe campaign is underway. You should have received or will soon receive a letter from the Parish through the mail. Please take the time to read it and book the dates of the upcoming parish events on your calendar. The pre-addressed envelope can be used to send us your much-appreciated donation. The Parish is in great part financed by your generosity and that of its parishioners. Your contribution helps the parish to continue offering its services to the Cantley community. Thank you!

Archbishop's Brunches — Third Edition

You still have three occasions left to enjoy the Archbishop's Brunches. Partnered with the Novatio Foundation, the diocese supports the community by redistributing the brunches' proceeds to organizations in each pastoral zone. Tickets are $25 for adults and $10 for children (12 and under).

October 12: 11 a.m., Papineauville Community Hall (Eastern zone)

October 18: 9 a.m., Gracefield Community Hall (Northern zone)

November 8: 10 a.m., Heritage Hall in Low (English zone)

Turkey Bingo — Sunday, November 23

The parish is pleased to invite you to its famous Turkey-bingo! Be part of the event on Sunday, November 23 at 2 p.m. in the parish hall to have the chance to win a turkey for your Christmas meal. The entrance fee of $10 includes one bingo card. There will also be a pastry sale during this event. Doors open at 1:30 p.m. Space is limited so be sure to arrive early!

Parish Hall Rental

Our Parish Hall is available for rent! It is an ideal space to hold events of all sorts. Located behind the church, this hall offers a vast parking lot as well as a ramp for easy wheelchair access. It can accommodate up to 120 guests seated around twenty tables. You also have access to a kitchen equipped with two stoves and refrigerators as well as a fully closable canteen-style window. Renting the parish hall for the day costs $325. For more information, please call the parish office at 8**19 827-2004**.

Parish Bulletin

The parish bulletin is a great way to be informed of activities taking place at St. Elizabeth Parish. It is available every two weeks directly at the church or in various Cantley establishments as well as on the parish's web site (**steelisabeth.org**). Subscribing to the Parish's Facebook page is also a great way to be aware of upcoming events.

Archdiocese's Newsletter

Every two weeks, our diocese prepares a newsletter to share events offered either by our diocese and by our region's parishes. To keep yourself informed, please check the Newsletter on our diocese's web page at **www.diocesegatineau.org**.

Sincères condoléances

Nous nous unissons en prière avec la famille et les amis de Mme Louise Charron qui est décédée le 24 août.

Mme Charron était la sœur de Marthe Charron, membre de la chorale.



Les Étoiles d'Argent de Cantley

Gisèle Gariépy

Club Les Étoiles d'Argent de Cantley
Outaouais

Bonjour à vous tous!

C'est parti! Nous avons commencé la saison avec notre BBQ annuel.

Le 4 septembre dernier avait lieu notre BBQ annuel en compagnie de près de 170 personnes.

Sachant que la température ne serait pas au rendez-vous cette année nous avions planifié un plan B.

OUF! Un BBQ intérieur, cela prend des gens dévoués (membres de notre CA, bénévoles), une planification différente, des employés du CCM à l'écoute de nos besoins et une assistance exceptionnelle de nos membres et invités. Notre souper a été accompagné par le chanteur/musicien Sébastien Dubois de Cantley.

Six membres ont gagné des chèques-cadeaux dont un offert par M. Yves Paradis du restaurant Au Vieux Duluth du secteur Hull.



Cantley en fête!

Un rendez-vous des générations

Une très belle journée et une occasion annuelle de participer à des activités pour toutes les catégories d'âge.

Un rendez-vous intergénérationnel qui devrait se répéter plus souvent.

Merci aux membres des Étoiles d'Argent d'avoir répondu à l'invitation de venir jouer à la pétanque.

Merci à la Municipalité pour l'organisation de l'événement.



Les Étoiles d'Argent de Cantley offrent leurs **sincères condoléances** aux membres Hélène Sabourin-Savard et Ronald Savard pour le décès de leur fille, Madame **Anik Savard**, survenu le 19 août 2025, à l'âge de 49 ans.



Nous invitons nos membres à participer au dîner d'Halloween

Le 30 octobre à 11 h 30 au CCM de Cantley

Coût : 10 $ par personne — Repas de poulet, choix du chef du restaurant Benny.

SVP, nous informer de toutes intolérances ou allergies.

Pour le dessert : nous vous invitons, comme l'an passé, à apporter un dessert d'occasion à partager.





Vous pouvez apporter votre consommation. Il y aura des boissons non alcoolisées, thé et café.

Nous vous invitons à vous costumer. Nous prendrons des photos.

Prix de présence, prix pour les personnes costumées, prix pour jeux, tirage moitié-moitié.

- Inscription obligatoire avant le 25 octobre 2025 etoile.argent018@hotmail.com
- Paiement : etoilesdargentpaiement@outlook.com

Pour joindre le comité de pickleball : pickleballetoiles@gmail.com

Club de marche de Cantley

Une belle activité de groupe tous les mardis matin à 10 h à des endroits différents. Aucune inscription nécessaire. Vous vous présentez sur place. Voir l'horaire ci-dessous.



Horaire du Club de marche
Tous les mardis de 10 h à 11 h

Date	Lieu de randonnée		Note
7 octobre	Walmart 51, boul. de la Gappe à côté du Bulkbarn	Gatineau	Piste
14 octobre	Parc de la Gatineau, 33 Scott	Chelsea	Boisé
21 octobre	Centre d'achat 455, boul. Riel / Cité des Jeunes	Hull	Piste
28 octobre	Parc Mary-Anne-Phillips, 47, ch. Summer / vers Portneuf	Cantley	Pavé
4 novembre	Parc Sanscartier 5, rue Sanscartier / Marina vers Hurtubise	Gatineau	Piste
11 novembre	Freshmart 528, route 105 N,	Chelsea	Gravelle
18 novembre	IGA 1130, boul. St-Joseph / Freeman	Hull	Piste
25 novembre	Parc Godmaire 38, rue Godmaire / ch. Bouchette	Cantley	Pavé

Aucune inscription nécessaire. Vous n'avez qu'à vous présenter au lieu de randonnée.

Liste des activités à venir :

Baseball poche	**Jusqu'au 17 décembre**	Responsable : François Tremblay	Tous les mercredis à 12 h 45
Cartes	Jusqu'au 17 décembre	Responsable Luc Delisle	Tous les mercredis à 12 h 45
Train mexicain	Jusqu'au 11 décembre	Responsables : Denise Charbonneau et Sylvie Charron	Tous les jeudis à 12 h 45
Cartes du jeudi	Jusqu'au 11 décembre	Responsable : Luc Delisle	Tous les jeudis à 12 h 45
Pickleball	Jusqu'au 19 décembre	Sessions : 9 h, 11 h 15 et 13 h 30. Un responsable pour chaque groupe	Tous les lundis, mercredis et vendredis.
Déjeuners mensuels	Premier déjeuner le jeudi 2 octobre	Responsable : Marie Brault	Tous les premiers jeudis du mois. Un endroit différent à chaque mois.
Quilles	L'activité est annulée.	Manque de joueurs	
Dîner d'Halloween	30 octobre à 11 h 30	Inscription obligatoire	
Souper de Noël	18 décembre	Informations à venir	

Visitez notre page Facebook : Étoiles d'Argent de Cantley



Champignons sauvages

Liette Cormier

La forêt boréale regorge de champignons. Du moins, c'est ce que j'avais appris. À la mi-juillet, nous avons parcouru le chemin qui longe la côte nord du fleuve Saint-Laurent. Nous nous sommes rendus jusqu'au village de Havre-Saint-Pierre où j'ai été agréablement surprise d'apprendre que ce village a été fondé par des Acadiens à la suite de la déportation de 1755. On y entend encore l'accent. Nous avons admiré les monolithes et les macareux, mais je peux compter sur une main, les champignons aperçus.

Je pensais qu'on était peut-être trop tôt en saison, mais de retour au bercail et rendu au début septembre, les récoltes peinent toujours à remplir mon panier. Sauf une belle trouvaille de pleurotes pulmonaires à Cantley en août, la saison à jour se compare bien à celle de 2024. Comme ma mère dirait, ce n'est pas la manne. Il s'avère souvent difficile de distinguer les espèces de pleurotes et l'on doit habituellement aller à la sporée, mais les pleurotes pulmonaires aiment les grandes chaleurs de l'été et l'on se rappellera qu'il a fait très chaud cet été. Je garde un peu d'espoir que l'automne apportera quelques surprises.

Deux champignons de fin d'été que je trouve souvent dans le sentier entre les deux écoles primaires de Cantley sont l'entolome abortif et l'armillaire commun. Ces deux champignons croissent souvent ensemble. L'entolome abortif est un champignon intéressant que j'ai gouté à quelques reprises. On le trouve sous deux formes, soit le carpophore typique; chapeau, lame et pied; et aussi sous sa forme dite « avortée ». Les deux formes sont comestibles, mais il vaut mieux éviter la forme normale qui peut être confondue à certaines espèces toxiques. Cet entolome abortif parasite les armillaires, ce qui change complètement la forme du champignon. Il devient spongieux et en forme de masse globuleuse qui peut ressembler un peu aux vesses-de-loup. C'est à ce stade que je l'ai sauté et cuit. Certains disent qu'il a un goût de crevette, je n'en suis pas convaincue, ça goûtait un peu farineux.

Après environ deux ans, je vous dis au revoir. Je commence d'autres projets et je ne pourrai plus écrire pour *L'Écho de Cantley*. Si vous voulez me suivre sur Instagram ou Facebook, je mets habituellement mes photos de champignons sur ces sites. Je vous souhaite de belles aventures et découvertes, profitez bien de notre belle nature à Cantley.



Photo : Entolome abortif — Aborted Entoloma

Avertissement : *Cette chronique sur les champignons sauvages se veut amusante et informative. Je ne suis pas une experte. La consommation de champignons sauvages comporte des risques graves qui peuvent entrainer la mort. Ne jamais ingérer de champignon dont vous n'êtes pas 100 % certain de son identification.*

Wild Mushrooms

The boreal forest is teeming with mushrooms. At least, that's what I'd learned. In mid-July, we motored along the north shore of the St. Lawrence River. We reached the village of Havre-Saint-Pierre, where I was pleasantly surprised to learn that it was founded by Acadians following the deportation of 1755. You can still hear the accent. We admired the monoliths and the puffins, but I can count on one hand the number of mushrooms we saw.

I thought it might be too early in the season, but back to Cantley in early September, the harvest can barely fill my basket. Except for a nice find of Summer Oysters in Cantley in August, the current season compares well to that of 2024; as my mother would say, it's not exactly a godsend. It's often difficult to distinguish between oyster mushroom species, and one usually must look for spores, but oyster mushrooms thrive in the summer heat, and it was a very hot summer. I'm holding out hope that fall will bring some surprises.

Two late-summer mushrooms that I often find on the trail between the two elementary schools in Cantley are the Aborted Entoloma and the Dark Honey Fungus. These two mushrooms often grow together. The Aborted Entoloma is an interesting mushroom that I've tasted a few times. It comes in two forms: the typical fruiting body (cap, gill and stem); and in its so-called aborted form. Both forms are edible, but it's best to avoid the normal form, which can be confused with certain toxic species. This Aborted Entoloma parasitizes Honey Fungi, which completely changes the shape of the mushroom. It becomes spongy and takes on a globular shape that can look a bit like puffballs. It was at this stage that I sautéed and cooked it. Some say it tastes like shrimp, but I'm not convinced; it tasted a bit floury.



Photo :Armillaire commun — Dark Honey Fungus

After about two years, I'm saying goodbye to you. I'm starting other projects and will no longer be able to write for *The Echo of Cantley*. If you want to follow me on Instagram or Facebook, I usually post my mushroom photos on those sites. I wish you wonderful adventures and discoveries. Enjoy our beautiful nature in Cantley.

Disclaimer: *This column on wild mushrooms is meant to be fun and informative. I am not an expert. Consuming wild mushrooms carries serious risks that can lead to death. Never ingest a mushroom that you are not 100% sure of its identification.*



L'ÉCOLE DE L'ORÉE-DES-BOIS

De la nouveauté à la direction de la Rose-des-Vents et de l'Orée des Bois



C'est avec une grande joie et une profonde motivation que je me joins à l'équipe de la Rose-des-Vents et de l'Orée des Bois en tant que directrice adjointe. Dynamique, humaine et organisée, je suis animée par le désir sincère de contribuer à un milieu scolaire où le respect, la bienveillance, la créativité, le plaisir et l'accueil sont au cœur de chaque interaction.

Mon parcours professionnel est guidé par une passion pour l'éducation et une volonté constante d'apprendre et d'évoluer. Diplômée en techniques d'éducation à l'enfance, en enseignement en adaptation scolaire et en voie d'acquisition d'un diplôme en leadership et gestion de l'éducation, j'ai acquis une belle expérience dans le milieu scolaire. Mon leadership positif, mon écoute attentive et ma grande ouverture d'esprit me permettent d'accompagner les élèves et le personnel avec respect et bienveillance.

Je souhaite contribuer activement à la réussite des élèves, à la création d'un climat scolaire inclusif et à une gestion efficace et humaine. Je suis sincèrement heureuse de travailler avec vous et de collaborer à faire de notre école un milieu stimulant, sécuritaire et inspirant pour tous.

Marilyn Paquin,
directrice adjointe de l'école de la Rose-des-Vents et de l'Orée-des-Bois

Classe extérieure et décloisonnement



Sous un soleil radieux de septembre, les enseignantes de 3e année, Mmes Cindy et Véronique, ont trouvé une façon ludique d'enseigner les noms communs. Dans l'environnement naturel qui entoure l'école de l'Orée-des-Bois, les élèves devaient repérer des noms communs et les classer dans différentes catégories, tout en explorant et en observant la nature.

Pour permettre à leurs élèves de vivre ce type d'activité, les enseignantes expérimentent le décloisonnement. En travaillant en équipe, elles combinent leurs efforts pour offrir des activités riches et stimulantes. Depuis quelques années déjà, c'est Mme Véronique qui enseigne les sciences aux deux groupes de 3e et Mme Cindy qui fait de même, mais pour l'univers social. Ça leur permet de côtoyer tous les élèves du même niveau.

En plus, la classe extérieure offre un grand espace qui favorise l'exploration et le travail collaboratif. Elle permet aux enseignantes de guider les élèves tout en profitant de l'environnement naturel autour de l'établissement. L'école de l'Orée-des-Bois peut se considérer privilégiée d'avoir un cadre si unique.

Qui n'a jamais apprécié lire un bon livre, paisiblement, entouré d'arbres et de calme?

Marie-Joëlle Laflamme,
enseignante







L'ÉCOLE DE L'ORÉE-DES-BOIS

L'union fait la force

La rentrée scolaire 2025-2026 à l'école de l'Orée-des-Bois a débuté sous le signe de la solidarité. Le 5 septembre, élèves et membres du personnel ont formé une immense chaine humaine autour de l'école pour donner le coup d'envoi au thème de l'année : *l'union fait la force*.

Tout au long de l'année scolaire, les élèves vivront une foule d'activités qui mettront en lumière les valeurs de l'école : la bienveillance, le plaisir et le respect. Ces valeurs guideront les gestes et renforceront les liens qui unissent les enfants et le personnel.

Ce moment marquant a été immortalisé grâce au photographe Olivier Grau, qui a capté la scène à l'aide de son drone. Sa présence a été rendue possible grâce à Madame Marie-Josée Payette, qui a généreusement financé cette initiative. Ce geste symbolique représente son héritage à notre communauté avant son départ à la retraite prévu en novembre prochain.

Il faut également souligner le leadership du comité de la rentrée, dont la vision rassembleuse et l'implication ont permis de donner vie à cette rentrée mémorable.

À l'Orée-des-Bois, l'union fait la force!

Marie-Joëlle Laflamme, enseignante



Une passionnée des arts à l'Orée-des-Bois



C'est avec beaucoup d'enthousiasme que Gabrielle Mercier se joint à l'équipe de l'école l'Orée-des-Bois, en tant qu'enseignante spécialiste en musique.

Gabrielle n'est pas une nouvelle venue dans le monde de l'éducation. Elle travaille depuis plusieurs années au Centre de services scolaire des Draveurs, où elle a enseigné les arts plastiques et la musique au secondaire. Plus récemment, de 2022 à 2025, elle a occupé le poste de conseillère pédagogique pour les quatre arts.

Son parcours témoigne d'une passion profonde pour les arts et la culture. Elle mentionne que peu importe l'école ou le niveau, elle essaie toujours de transmettre sa curiosité et son amour pour les arts.

Cette année, elle a déjà plusieurs projets en tête : une chorale sur l'heure du diner, des récréations musicales pour les élèves du 2e et 3e cycle, et bien d'autres initiatives qui mettront la créativité des jeunes à l'honneur.

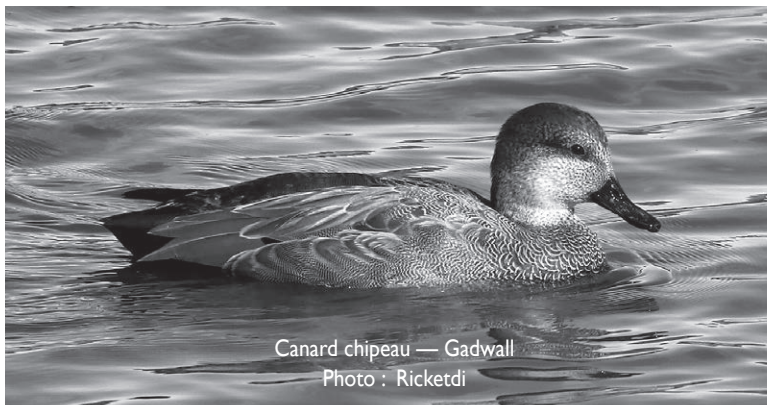
Gabrielle Mercier, enseignante spécialiste en musique



Les oiseaux de Cantley

OBSERVATIONS Birds of Cantley

Louise Laperrière et Wes Darou



Canard chipeau — Gadwall
Photo : Ricketdi

Migration et groupes d'espèces mixtes

Il n'est pas rare en migration de voir des groupes d'oiseaux composés d'espèces mixtes. Se déplacer en groupe offre certains avantages : une plus grande efficacité à trouver de la nourriture et une meilleure protection contre les prédateurs.

Un tel groupe mixte de parulines en migration a pris d'assaut l'hydrangea de Claudette sur la rue de Grand-Pré. Le groupe comprenait une Paruline à joues grises, une Paruline à gorge noire, une Paruline à flancs marron, une Paruline obscure, une Paruline à collier et une Paruline tigrée. Photographier ces oiseaux qui bougent si vite fut tout un défi!

Il nous est arrivé de voir, au Lac-Saint-Jean, une centaine d'oiseaux d'espèces mixtes atterrir pour picosser de la nourriture au sol : diverses espèces de bruants et de parulines toutes ensemble. Plus récemment (mais pas à Cantley), nous avons observé divers groupes venir se nourrir de cerises de Virginie. D'abord un groupe de six Merles d'Amérique immatures sont arrivés. Lorsqu'ils ont quitté, ce fut au tour des Pics flamboyants à s'installer manger les fruits. Et ensuite, un *groupe mixte* de parulines sont venues. Le tout en quelques minutes. Puis, groupes mixtes peut aussi signifier différentes classes d'espèces. Un matin, dans ce même cerisier de Virginie, nous avons observé des Pics flamboyants et des Tamias rayés tous les deux occupés à gober des fruits.

Oiseaux à Nakkertok : la liste s'allonge ...

Richard et Diane sur la Rémi parcourent régulièrement les sentiers du club de ski Nakkertok depuis plusieurs années. Ils y ont récemment découvert deux nouvelles espèces — un Canard chipeau et un Petit fuligule — ce qui augmente le total d'espèces observées à 148! En se promenant ce printemps et cet été, ils ont observé 111 de ces 148 espèces. (Note : Nous vous aviserons lorsque la liste sera mise à jour sur le site Web de Nakkertok.)

Prochaines activités

Consultez le site Web du Club des ornithologues de l'Outaouais à l'adresse **http://www.coo.qc.ca**/ pour le programme des activités, plus de détails et comment vous inscrire.

Le samedi 11 octobre 2025 — Ornitho-Blitz de mi-automne. Seul ou en équipe, parcourez le site de votre choix et rapportez vos observations dans eBird avant le 31 octobre.

Le samedi 1er novembre 2025 — 9 h à 12 h — Les migrateurs retardataires. Activité adaptée aux débutants. Inscription obligatoire.

Faites-nous part de vos observations

Veuillez communiquer avec nous par courriel à **oiseaux@echocantley.ca** ou en composant le **819-827-3076**. Prenez soin de bien noter la date, l'heure et l'endroit de l'observation de même que ses caractéristiques particulières. Une photo aide toujours à l'identification.

Birds of Cantley

Migration and Mixed-Species Flocks

It's not uncommon during migration to see flocks of birds composed of several different species. Moving in groups offers certain advantages: greater efficiency in finding food and better protection from predators.

Such a mixed group of migrating warblers invaded Claudette's hydrangea on Grand-Pré Street. The group included a Nashville Warbler, a Black-throated Green Warbler, a Chestnut-sided Warbler, a Tennessee Warbler, a Northern Parula and a Cape May Warbler. Photographing these fast-moving birds was quite a challenge.

Once at Lac-Saint-Jean, we saw about a hundred mixed-species birds landing to peck at food on the ground, mostly sparrows and warblers all together. More recently (but not in Cantley), we observed various groups coming to feed on chokecherries. First, a group of six immature American Robins arrived. When they left, it was the turn of the Northern Flickers to settle down and eat the fruit. And then, a mixed group of warblers arrived. All within minutes. Also, *mixed groups* can mean different species. One morning, in this same chokecherry tree, we observed Northern Flickers and Eastern Chipmunks both busy eating fruit at the same time.

Birds in Nakkertok : The list is growing ...

Richard and Diane on Rémi Street have been regularly hiking the Nakkertok Ski Club trails for several years. They recently discovered two new species — a Gadwall and a Lesser Scaup — bringing the total number of observed species to 148! While hiking this spring and summer, Richard and Diane observed 111 of these 148 species. (Note: We will notify you when the list is updated on the Nakkertok website.)

Activities

For activities, details, and how to register, see the Club des Ornithologues de l'Outaouais' website at http://**www.coo.qc.ca** Note that these activities are in French.

Saturday, October 11, 2025 — October Big Day — Alone or in a team, explore the site of your choice and report your observations in eBird before October 31.

Saturday, November 1, 2025 — Late Migrants. Activity suitable for beginners. Registration required.

Sightings or questions

To report an observation, please send us an email at **birds@echocantley.ca** or call us at **819-827-3076**. Note the date, time, location and particular characteristics. Photos are always welcome.



Paruline obscure — Tennessee Warbler
Photo : Claudette Ruthowsky



Paruline à gorge noire — Black-throated Green Warbler
Photo : Claudette Ruthowsky



Paruline à joues grises — Nashville Warbler
Photo : Claudette Ruthowsky

La Superba : un rubis au cœur des Chiens de chasse

Ianik Lalancette



Pour l'édition du mois d'octobre, j'ai pensé vous présenter une des étoiles les plus remarquables que j'ai eu la chance d'observer. Nichée dans la constellation des Chiens de chasse (juste en dessous de la constellation de la Grande Ourse), la Superba, également connue sous le nom de Y Canum Venaticorum, brille d'un rouge rubis intense. En me servant d'étoiles pour aligner ma monture équatoriale lors d'une séance d'astrophotographie, je suis resté subjugué par sa beauté et j'ai décidé de m'y intéresser et de prendre quelques clichés. Pas étonnant que l'astronome Angelo Secchi, impressionné par sa beauté, la surnomma « La Superba » au 19e siècle.

La Superba est une étoile qui possède une surabondance de carbone, lequel est créé par la fusion de l'hélium à proximité de son noyau stellaire puis est ensuite transporté vers ses couches externes. Son atmosphère carbonée entraine une forte absorption des radiations à longueurs d'onde courtes telles que la partie bleue du spectre lumineux, ce qui donne à la Superba sa vive couleur rouge fascinante. C'est donc un rubis taillé sur mesure qui se livre en spectacle.

La Superba est une étoile géante rouge en fin de vie qui va devenir une nébuleuse planétaire, avant de s'effondrer en naine blanche. De plus, les forts vents stellaires environnants lui arrachent son atmosphère riche en carbone et ceci pourrait causer ou accélérer sa transition vers une phase de nébuleuse planétaire. Une nébuleuse planétaire est le résultat de grands nuages de gaz créés par des étoiles géantes en fin de vie qui deviennent instables et se mettent à éjecter leurs couches supérieures. Ça serait donc tout un spectacle, car non seulement les nébuleuses planétaires font partie des plus beaux objets astrophysiques que l'on peut admirer dans l'espace avec un télescope, mais la Superba est 215 fois plus grande que notre propre Soleil! Un évènement qui vaudra certainement son « pesant d'or ».

La photo résulte d'un empilement de six images de 30 secondes d'exposition chacune, prises avec un appareil Canon T4i et une lunette Takahashi FSQ106 le 31 mai 2016.

Je vous remercie pour votre intérêt et j'espère que vous avez apprécié la beauté de ce joyau céleste.

The Superba: a Ruby at the Heart of the Hunting Dogs

For the October edition, I thought I would introduce you to one of the most remarkable stars I've ever seen. Nestled in the *Canes Venatici* (Hunting Dogs) constellation and just below Ursa Major, the Superba, also known as Y Canum Venaticorum, shines a deep ruby red. Using stars to align my equatorial mount during an astrophotography session, I was captivated by its beauty, taking an interest in it and deciding take a few shots. No wonder the astronomer Angelo Secchi, impressed by its beauty, nicknamed it "La Superba" in the 19th century.

The Superba is a star that has an overabundance of carbon, which is created by the fusion of helium near its stellar core and is then transported to its outer layers. Its carbonaceous atmosphere results in a strong absorption of radiation at short wavelengths such as the blue part of the light spectrum, which gives Superba its fascinating bright red colour. It is therefore a custom-cut ruby that puts on a show.

The Superba is a red giant star at the end of its life that will become a planetary nebula, before collapsing into a white dwarf. In addition, the strong stellar winds around it are tearing away its carbon-rich atmosphere. This could cause or accelerate its transition to the planetary nebula phase. A planetary nebula is the result of large clouds of gas created by giant stars at the end of their lives. As they become unstable, they begin to eject their upper layers. Not only are planetary nebulae among the most beautiful astrophysical objects that can be admired in space with a telescope, but the Superba is 215 times larger than our own Sun! Superba's ruby transition will be quite the spectacle, an event that will certainly be worth its weight in gold.

The photo is the result of a stack of 6 images of 30 seconds each of exposure taken with a Canon T4i camera and a Takahashi FSQ106 scope on May 31, 2016.

Thank you for your interest and I hope you enjoyed the beauty of this heavenly gem.



Présentation de photos

The ÉCHO 36 ANS de/of CANTLEY *Photo submission*



Photos : Suzanne Fleury



L'Écho aimerait faire découvrir à tous ces petits trésors cachés un peu partout dans Cantley, que ce soit des personnes, des paysages, votre jardin ou votre cuisine. Envoyez-nous vos photos, si vous croyez qu'elles valent la peine d'être vues.

Ce n'est pas un concours. L'espace étant limité, on ne peut pas vous assurer que toutes les photos vont paraître dans le journal. Pour être admissible, il faut mentionner l'endroit, le moment et l'auteur de la photo.

Envoyez vos photos à : **photo@echocantley.ca**

The Echo of Cantley would like everyone to discover the hidden treasures found here and there in Cantley. It could be the people, places, gardens or even your kitchen sink, if you think it is interesting enough to show others. Shutterbugs, send us your favorite photos and we will try our best to publish them in our newspaper because space is limited.

It's not a contest. You won't win a prize, but you will earn bragging rights with your friends and family. In order for your photo to be eligible, simply identify the photographer, where and when you took it.

Send us your photos to: **photo@echocantley.ca**

www.NEIGE-SNOW.com



A1 MAINTENANCE MULTI Ltd.

Division 11962841 Canada Ltd.

FAITES NOUS VOTRE ENTREPRISE DE SERVICE DE DÉNEIGEMENT

Région de Gatineau/Hull/Cantley • Réservez dès maintenant votre service de déneigement pour la saison 2025-2026
Égalisation des prix de la compétition -10%

Appelez-nous au **819-302-8070**
a1.maintenancemulti@gmail.com

MAKE US YOUR SNOW REMOVAL SERVICE COMPANY

Gatineau/Hull/Cantley Region • Reserve your snow removal service now for the 2025-2026 season.
Price matching for competitive offers -10%

Call us at **819-302-8070**
a1.maintenancemulti@gmail.com



ENTREPÔTS
307

Votre partenaire d'entreposage !

- Unités en béton coupe-feu
- Réservation facile et rapide
- Accès libre-service
- Surveillance vidéo 24/7
- Options de chauffage

16 rue Burke à Cantley

Entrepôts307.com

819 593-4784

Conception et réalisation
Tous styles de jardins

En affaire depuis 1996



Ōnaturel

PAYSAGISTE

o-naturel.com 819 827-5052

ASSOCIATION DES CONCEPTEURS DE JARDINS DU QUÉBEC

NIVEAU 2 EN ACTION

MODÈLE DE SAVOIR-FAIRE CERTIFIÉ APPQ

Maître Paysagiste CERTIFIÉ



Services:
Irrigation • Tondeuse Robot
Système d'Arrosage Automatique • Et Plus

Services:
Irrigation • Robotic Lawn Mower
Automatic Watering System • And More

819.568.9932 • 819.775.9932

irrigationlemieux.ca • robogazon.ca

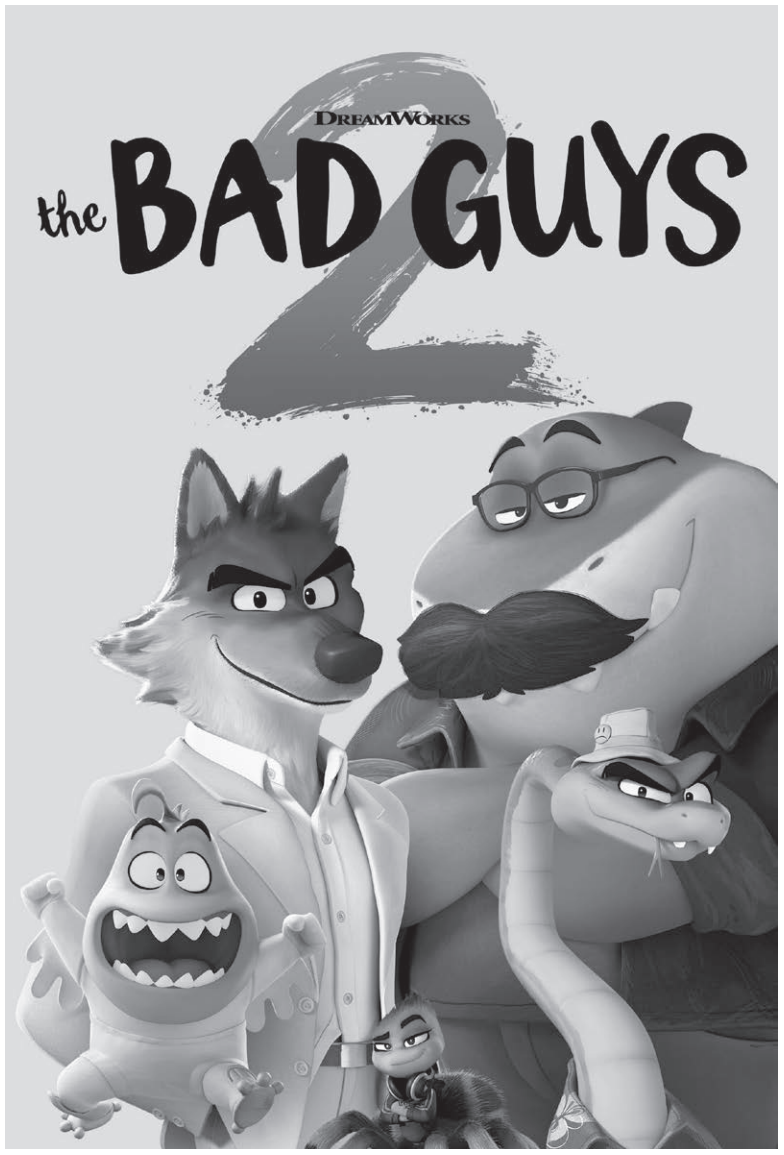
GESTION TOTALE DE L'EAU
IRRIGATION Lemieux.ca
TOTAL WATER MANAGEMENT

Pics or pans

Peter Maitland

Good news for the *Bad Guys*

The Bad Guys 2 ★★★



My 7-year-old son, Maxwell, is a huge fan of *The Bad Guys* graphic novels by Aaron Blaby. He often reads through the 20-book series because he enjoys the characters and their crazy adventures.

When the graphic novels were first adapted in the feature length animated pic *The Bad Guys* (*2022*), director Pierre Perifel did a great job of focusing on whether the group of five animal thieves could prevent a genius guinea pig, Professor Marmalade (voiced by Richard Ayoade), from achieving world domination. It was such a hit that Perifel's interest in making a sequel became a reality.

With *The Bad Guys 2* (*2025*), director Perifel not only recruited the voice actors from the original pic, he also managed to make a creative animated sequel with screenwriters Yoni Brenner and Etan Cohen that appeals to the whole family.

Sequels can be equal

In film criticism there's a valid point that sequels aren't always equal. Another film chapter should offer further character development and explore a different storyline rather than just repeat the plot of the original.

The Bad Guys 2 takes this fresh sequel approach from the get-go. Instead of being about the continued thefts of Mr. Wolf (voiced by Sam Rockwell), Mr. Piranha (voiced by Anthony Ramos), Mr. Snake (voiced by Marc Maron), Mr. Shark (voiced by Craig Robinson) and Ms. Tarantula (voiced by Awkwafina), the narrative focuses on how the group's members try to become good guys in the public eye by applying for everyday jobs. This proves to be difficult, even though the group helped defeat the villainous Professor Marmalade in *The Bad Guys*.

But the Bad Guys still look up to Governor Diane Foxington (voiced by Zazie Beetz) and they long to move in her direction of redemption because she walked away from her secret life as a thief. So, they try to help Police Commissioner Misty Luggins (voiced by Alex Borstein) solve a series of thefts recently committed by the Phantom Bandit.

When the Bad Guys are framed for one of the Phantom Bandit's crimes, the group is blackmailed into helping another group of thieves led by Kitty Kat (voiced by Danielle Brooks) rob the key to the MOON-X rocket so that she can steal gold. If the Bad Guys don't cooperate, Governor Foxington's past actions as a thief will be revealed online. Will the Bad Guys cooperate? Can they help Kitty Kat's gang steal the key to the MOON-X rocket from a billionaire at his wedding? If so, how will they do it?

Having seen the original pic, we know that each one of the Bad Guys brings a particular set of skills that can help both groups of thieves achieve the collective goal. But because they care about Governor Foxington, the Bad Guys help out this time in order to protect her reputation.

Verdict

Perifel's *The Bad Guys 2* could have been a pan if it focused on marketing children's toys. Instead, this pic's narrative feels both refreshing and humorous. The cast members are great (particularly Rockwell and Brooks) – and its loyalty to the graphic novels remains intact. I really enjoyed how Mr. Wolf continues to break the fourth wall and speak directly to the audience. It reminds me of Marvel Studios' *Deadpool* franchise because both characters are sarcastic and direct. The difference is that Mr. Wolf's comments are family friendly. So, despite some over-the-top fart jokes featured in this pic from Mr. Piranha, my family of four felt this sequel delivered good news for the Bad Guys' future when we saw it in a packed theatre.



MÉCANIQUE SERGE LAFONTAINE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
819 827-2480
Air climatisé • Électronique • Antirouille
Vente et installation de pneus • Alignement
363, Mtée de la Source, suite 310, Cantley, QC J8V 0G6

COOPERTIRES
GOODYEAR
BRIDGESTONE
Continental
DUNLOP
PIRELLI
GENERAL TIRE
YOKOHAMA
HANKOOK driving emotion

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Spécialités
• Air climatisé • Électronique • Antirouille
• Gonflage de pneus à l'azote
• Vente et installation de pneu
• Alignement

nokian TYRES
MICHELIN
Firestone
UNIROYAL FOR EVERYTHING YOU VALUE
TOYO TIRES DRIVEN TO PERFORM
BFGoodrich tires

Petites annonces
Classified ads

FEMME DE MÉNAGE
Manon femme de ménage disponible en tout temps, références sur demande.
Composer le 819 639-8315.



www.lamaisondescollines.org



DU 17 SEPTEMBRE AU 26 OCTOBRE



Exposition à l'Espace culturel

SOLANGE NOURRY

C'est par l'aquarelle et ses dérivés ainsi que par le travail du verre que je m'exprime. Ces médiums ont un langage commun : la transparence.

- Solange Nourry







Aux heures d'ouverture de la bibliothèque



Cantley 1889



Assemblée générale annuelle
Annual General Meeting

~ mercredi 22 octobre à 19 h ~ Zoom ~ Wednesday, October 22, 7 p.m. ~

inscription – **info.cantley1889@gmail.com** – registration

Les non-membres sont les bienvenus.
Cette réunion se déroulera principalement en anglais.
Les questions dans les deux langues officielles seront bienvenues.

Le rapport sera distribué. Des élections pour notre conseil d'administration auront lieu.
Les mises en candidature sont ouvertes à tous nos membres jusqu'au 22 octobre 2025.

Veuillez considérer devenir bénévole ou vous joindre à notre conseil d'administration.

~~~

Non-members are welcome.
The annual report will be distributed. Elections will be held for our Board of Directors.
Nominations are open to all members until October 22, 2025.

Please consider becoming a volunteer or joining our Board of Directors.

~~~

info.cantley1889@gmail.com **www.cantley1889.ca**

~ découvrir, documenter, protéger et promouvoir l'histoire et le patrimoine de Cantley ~
~ to discover, document, protect and promote Cantley's history and heritage ~

Célébrez-vous un anniversaire?

Si vous avez une occasion à fêter durant le mois à venir, que ce soit un anniversaire de mariage ou de naissance, ou si vous êtes gagnant d'un événement sportif par exemple, *L'Écho de Cantley* se fera un plaisir de publier un message de félicitations gratuitement.

Are you celebrating an anniversary?

If you have an occasion to celebrate during the coming month, a birthday, wedding anniversary or perhaps the winning of a sports event, *The Echo of Cantley* would be happy to offer congratulations in the paper, free of charge.

Pour annoncer
Classifieds – details

Prix

Personnel : 5 $

Commercial : à partir de 5 $

Dates de tombée :
Novembre 2025 : **23 octobre**
Décembre 2025 : **20 novembre**

Price

Personal: $ 5.00

Commercial: starting at $ 5.00

Deadlines:
November 2025: **October 23**
December 2025: **November 20**

Envoyez votre annonce à :
Send your ad to:

L'ÉCHO de CANTLEY
188, montée de la Source
Cantley (Québec) J8V 3J2

Information : 819-827-2828

Toutes les petites annonces doivent être payées avant leur parution.

All classified ads must be paid for before publication.

www.echocantley.ca



Photo : Suzanne Fleury